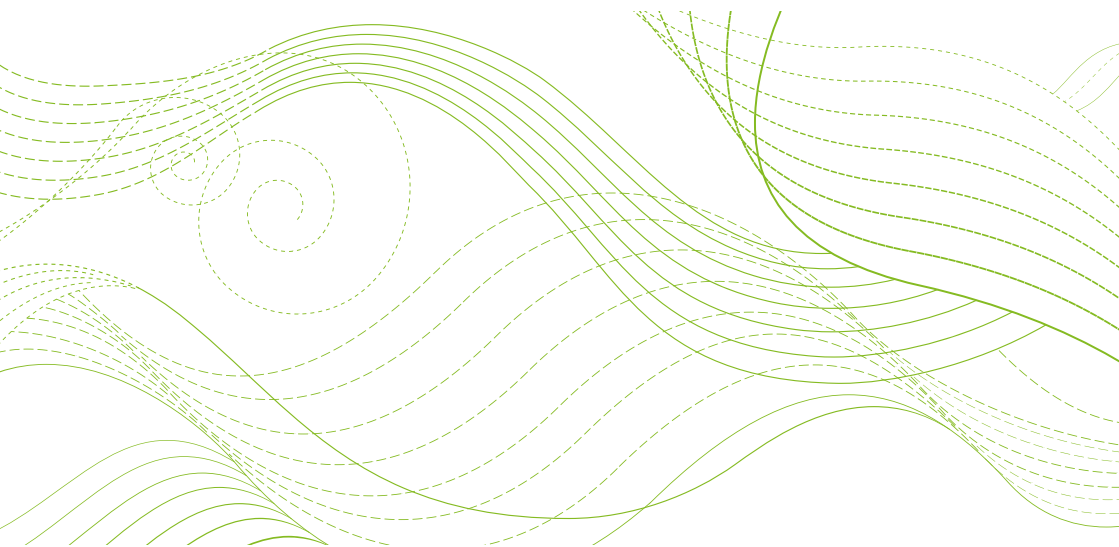


Swegon **CASA**[®] R85



Käyttöohje FI

Bruksanvisning SE

Bruksanvisning NO

Bedienungsanleitung DE

Instructions for Use EN

Sisällysluettelo

Varoituksia ja huomautuksia.....	4
1. Käyttö	5
1.1 Käyttöönotto	5
1.2 Ilmanvaihtojärjestelmän ohjaus	5
1.2.1 Premium-ohjauspaneeli	5
1.2.2 Premium-liesikupu	5
2. Premium-ohjauspaneelin käyttö.....	6
2.1 Merkkivalo ja hälytykset	6
2.2 Valikon rakenne	7
2.3 Aloitusvalikko	8
2.4 Päävalikko.....	8
3. Huolto	10
3.1 Huoltomuistutus	10
3.2 Koneen avaaminen	10
3.3 Suodattimet.....	10
4. Suojaustoiminnot	11
5. Osaluettelo ja lisävarusteet	12
Takuuehdot	14
Vaatimuksenmukaisuusvakuutus	15

HUOM! Manuaalin alkuperäiskieli on suomi.

FI

Suomenkielinen Asennus-, käyttö- ja huolto-ohje löytyy osoitteesta www.swegon.com/casa
 (Tukimateriaali > Etsi PDF-tiedosto "R85")



Varoituksia ja huomautuksia

Vain valtuutettu henkilöstö

Asennuksen, säädön ja käyttöön-oton saa suorittaa vain valtuutettu henkilö.

Normit ja vaatimukset

Jotta laitteisto toimisi oikein, on voimassa olevia asennusta, säätöä ja käyttöönottoa koskevia kansallisia normeja ja määräyksiä noudatettava.

Osoitteessa www.swegon.com/casa (Tukimateriaali > Etsi PDF) löytyvässä asiakirjassa "Suunnitteluohje" esitetään sähkötehoa, melua, ilmavirtoja ja kanavistoa koskevat vaatimukset.

Mittaukset ja sähkötyöt

Jos sähköverkossa tehdään jännitekokeita, eristysvastusmittauksia tai muita toimenpiteitä jotka voivat aiheuttaa herkkien elektronisten laitteiden vioittumisen, täytyy laite irrottaa sähköverkosta.

Ylijännitesuoja

Suosittelemme kaikkien Premium-automatiikalla varustettujen ilmanvaihtokoneiden varustamista ylijännitesuojalla.

Vikavirtasuojakytkin

Vikavirtasuojakytkin ei välttämättä toimi oikein laitteen yhteydessä, koska siinä käytettävät säätö- ja ohjauslaitteet voivat aiheuttaa vuotovirtaa. Sähköasennuksissa tulee noudattaa voimassa olevia määräyksiä.

Koneen avaaminen huolto-ovarten

Varmista aina ennen koneen huolto-oven avaamista, että jännitteensyöttö on katkaistu. Odota muutama minuutti ennen oven avaamista, jotta puhaltimet ehtivät pysähtyä ja mahdolliset lämmitysvastukset jäähtyä.

Sähkökotelon kannen takana ei ole osia, joita käyttäjä voisi itse huoltaa. Tältä osin huollot tulee jättää huoltomiehen tehtäväksi. Koneetta ei tule käynnistää uudelleen ennen kuin vian aiheuttaja on selvitetty ja huoltomies on huoltanut koneen.

Erillispoisto (keittiöohitus)

Huomaa, että erillispoisto ohittaa lämmöntalteenoton ja sen käyttö vaikuttaa koneen vuosihyötysuhteeseen. Erillispoistoa tulee käyttää ainoastaan ruuanlaiton aikana ja normaali keittiön yleispoisto tulee liittää laitteen poistokanavaan.

Econo-mallit (vesipatteri)

Econo-mallin koneet tulee varustaa sulkupellein, jottei vesipatteri pääse jäätymään mahdollisen sähkökatkon aikana.

Pyykinkuivaus

Korkean kosteuspitoisuuden vuoksi laitteistoon ei saa liittää poistoilmatyypistä kuivausrumpua tai kuivauskaappia. Sen sijaan on suositeltavaa käyttää kondensoivaa kuivausrumpua ilman kanavaliitintä.

1. Käyttö

Ilmanvaihtojärjestelmän tehtävä on raikkaan sisäilman tuottaminen ja kosteuden poistaminen. Viihtyisyyden varmistamiseksi ja rakenteiden kosteusvaurioiden välttämiseksi asunnossa pitää olla jatkuva ja riittävä ilmanvaihto. Kone tulee pysäyttää vain huoltotoiden ajaksi.

1.1 Käyttöönotto

Valtuutetun henkilön pitää säätää koneen ja ilmalaitteiden ilmavirrat mittalaitteiden avulla. Puhallintehojen mitoituskäyrät löytyvät Asennus-, käyttö ja huolto-ohjeesta, osoitteesta www.swegon.com/casa (Tukimateriaali > Etsi PDF "R85"). Koneen puhallintilojen (Poissa, Kotona ja Tehostus) puhallinnopeudet asetetaan Premium-ohjauspaneelin avulla.

Konetta ei saa käyttää ilman suodattimia ja koneessa saa käyttää vain Swegonin suosittelemia suodattimia. Konetta ei saa ottaa käyttöön ennen kuin työvaiheet, joissa syntyy suuria määriä hiontapölyä tai muita epäpuhtauksia, on saatu valmiiksi.

1.2 Ilmanvaihtojärjestelmän ohjaus

Puhallintila **Kotona** vastaa normaalia ilmavirtaa asunnossa ja **Tehostus**-tilaa käytetään ruuanlaiton, saunomisen, pyykinkuivauksen yms. yhteydessä.

Normaali tilannetta pienempää ilmavirtaa voidaan käyttää asunnon ollessa tyhjänä. Puhallinenergiaa säästyy, eikä lämmitysjärjestelmän tarvitse lämmittää yhtä paljon ilmaa kylmänä vuodenaikana. Pienempi ilmavirta saadaan käyttöön **Poissa**-toiminnon avulla. On kuitenkin arvioitava, riittääkö pieni ilmavirta päästöjen ja kosteuden poistamiseen.

Ilmanvaihtojärjestelmää voidaan ohjata joko Premium-ohjauspaneelistai tai Premium-liesikuvusta.

1.2.1 Premium-ohjauspaneeli

Kaikkia koneen toimintoja voidaan ohjata ja asetuksia muuttaa Premium-ohjauspaneelin avulla.

Kun jännite kytketään päälle, ilmanvaihtokone käynnistyy Kotona-tilaan. Käynnistysaika on noin minuutti, minkä jälkeen ohjauspaneeli

on käytettävissä. Myös sähkökatkon jälkeen laite käynnistyy Kotona-tilaan, jos muisti on tyhjentynyt katkon aikana.



1. Merkkivalo
2. Takansytytystoiminto | Takaisin edelliselle valikkotasolle | Siirtyminen vasemmalle
3. Puhallinnopeuksien valinta | Siirto ylös-/alaspäin | Arvojen syöttö
4. Valikko | Siirtyminen oikealle | Säättötoiminto

1.2.2 Premium-liesikupu

Kun puhallintilojen asetukset on tehty Premium-ohjauspaneelin avulla, seuraavat toiminnot ovat käytettävissä liesikuvun ohjauspaneelistai.



1. Liesikuvun sulkupellin ohjauspainike ja ilmaisin. Ruuanlaiton ja vastaavan yhteydessä pellin aukioloajaksi voi valita 30, 60 tai 120 minuuttia. Yksi painallus kasvattaa aikaa yhdellä askeleella ja neljäs painallus sulkee pellin.
2. Valaisimen painike.
3. Koneen puhallinnopeuden valinta. Koneen puhallitimet voidaan ohjata toimimaan kolmella eri nopeudella: Poissa/Kotona/ Tehostus. Yksi painallus suurentaa puhallinnopeutta yhdellä askeleella. Tehostusnopeus on ajastettu 60 minuuttiin, jonka jälkeen kone palautuu Kotona-nopeudelle.

2. Premium-ohjauspaneelin käyttö

2.1 Merkkivalo ja hälytykset

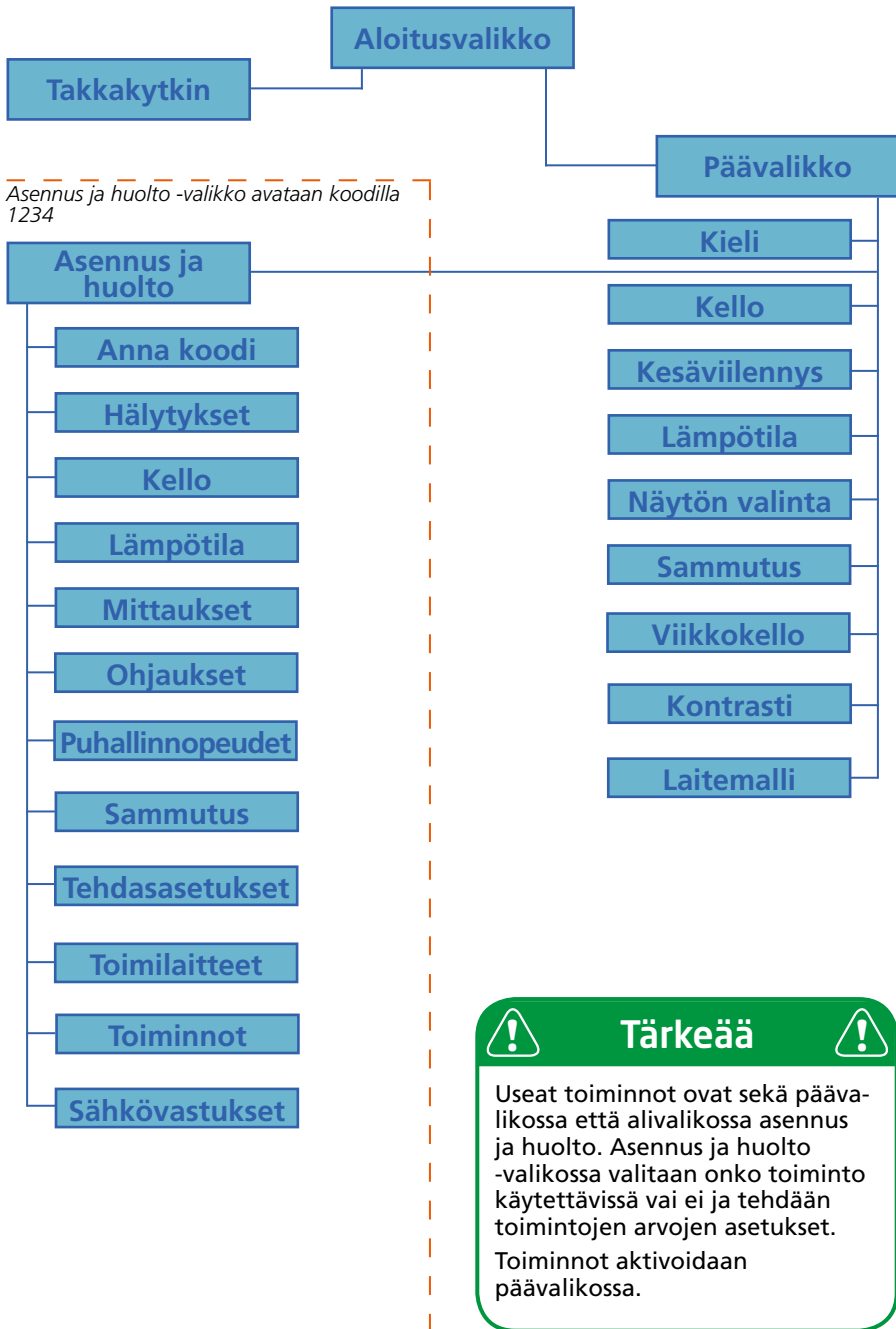
Ohjainpaneelissa oleva merkkivalo ilmaisee koneen toiminnot eri väreillä. Mahdollisissa vikatilanteissa valo palaa punaisena ja viasta kertova hälytysteksti tulee näytölle. Merkkivalon värin selitykset on kuvattu oikeassa taulukossa.



Merkkivalo	Toiminto, EI edellytä toimenpiteitä
Vihreä valo	Kone on päällä ja toimii normaalisti
Vilkkuva vihreä valo	Automaattinen jäätymissuojatoiminto on päällä. Puhallinnopeuksia ei voi muuttaa.
Oranssi valo	Pyörivä lämmönvaihdin on pysähtynyt, esimerkiksi viilennystoiminnon ollessa käytössä.
Vilkkuva oranssi valo	Sähkötoiminen lämmitysvastus on päällä.

Merkkivalo	Toiminto	Toimenpide
Punainen valo	Huoltomuistutin tai hälytys	<u>Huoltomuistutin</u> , vaihda tai puhdista suodattimet ja tarkasta lämmönvaihtimen puhtaus. Kuittaa huoltomuistutin Asennus ja huolto -valikon kohdasta Hälytykset -> Huoltomuistutin. <u>Hälytys</u> , esim. "Anturivika", ota yhteys huoltoon.
Vilkkuva punainen valo	Toimintahäiriö	Suojausautomaatiikka on pysäyttänyt puhaltimet ja lämmönvaihtimen toimintahäiriön yhteydessä. Ota yhteys huoltoon.

2.2 Valikon rakenne



FI

Tärkeää

Useat toiminnot ovat sekä päävalikossa että alivalikossa asennus ja huolto. Asennus ja huolto -valikossa valitaan onko toiminto käytettävissä vai ei ja tehdään toimintojen arvojen asetukset. Toiminnot aktivoidaan päävalikossa.

2.3 Aloitusvalikko

Aloitusvalikko on näkymä, joka on Premium-ohjauspaneelin näytöllä, kun ilmanvaihtojärjestelmä on toiminnassa. Oletuksena aloitusvalikossa näytetään käytössä oleva puhallintila, puhallintilojen valinta (+ -), viikonpäivä, kellonaika ja päävalikon avaus.



Puhallinnopeus

Oletuksena valittavissa on kolme esiasetettua puhallinnopeutta Poissa, Kotona ja Tehostus.

Tila voidaan aina vaihtaa käsin vaikka puhallinnopeutta ohjattaisiin viikkokellolla.

Takansytytystoiminto

Takansytytystoiminto ei näy oletuksena. Sen voi halutessaan aktivoida huoltovalikosta (ks. Asennus ja huolto -valikko).

Takan veto-ongelma esiintyy yleisimmin syksyllä, kun sisä- ja ulkoilman lämpötilaero on pieni ja savuhormi on kylmä. Takansytytystoiminto laskee poistoilmapuhaltimen nopeutta ja nostaa tuloilmapuhaltimen nopeutta noin 10 minuutin ajaksi. Tämä tuottaa hetkellisen ylipaineen asuntoon ja "pakottaa" savuhormin vetämään. Toiminto voidaan keskeyttää, painamalla näppäintä uudelleen.

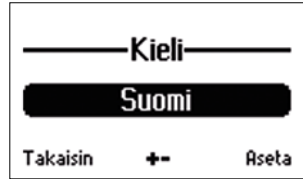
Turha tai ylipitkä takansytytystoiminnon käyttö talviaikaan aktivoi helposti jäämisenestotoiminnon. Jäämiseneston aikana asuntoon puhallettava ilmamäärä laskee, aiheuttaen pienen alipaineen ja tämän seurauksena savuhormi saattaa vetää savua huoneistoon.

Ilmanvaihtokone ei ole takan palamisessa tarvittavan korvausilman lähde.

2.4 Päävalikko

Valikossa tehdään koneen käyntiin ja toimintoihin vaikuttavat asetukset.

Kielen valinta



Valitse haluamasi kieli.

Asennus ja huolto



Asennus ja huolto -valikon toiminnot on esitetty Asennus-, käyttö- ja huolto-ohjeessa.

Valikossa määritellään mitä toimintoja halutaan tuoda otettavaksi käyttöön päävalikkoon. Lisäksi asennus ja huolto -valikossa tehdään ilmanvaihtojärjestelmän toimintaan vaikuttavia asetuksia käyttöönoton tai huollon yhteydessä. Myös hälytykset ja huoltomuistutin kuitataan tässä valikossa.

Kellon asetus



Aseta kellonaika ja viikonpäivä.

Kesäviilennyksen asetus



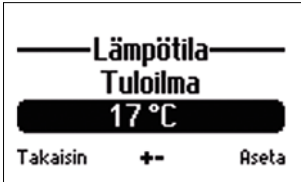
Aseta kesäviilennystoiminnolle haluamasi aloituslämpötila ja puhallinnopeus.

Kesäviilennystoiminto käyttää viileämpää yöilmaa asunnon viilennykseen. Toiminnon aktivoituessa pyörivä lämmönvaihdin pysähtyy.

Aktivoitumisen ehdot:

- Jälkilämmitystoiminto ei ole aktiivinen.
 - Poistoilman lämpötila on yli 22 °C, ja ulkoilman lämpötila on alle 16 °C, sekä vähintään asteen alempi kuin poistoilman lämpötila.
- Lämpötilarajoja voi muuttaa ja puhallinnopeudet valita. Oletuksena on, että puhallin-tila ei muutu toiminnon aktivoituessa.

Tuloilman lämpötilan asetus



Käytettävissä vain lämmitysvastuksella varustetuissa malleissa.

Aseta haluamasi tuloilman lämpötila (tehdasasetus 17 °C). Koneen lämmönvaihdin ja lämmitysvastus (lisävaruste) aktivoidaan automaattisesti halutun lämpötilan saavuttamiseksi. Tuloilman lämpötilan suositellaan olevan huonelämpötilaa alhaisempi, jotta tuloilma sekoittuu hyvin. Huomioi, että korkea lämpötila-asetus myös lisää laitteen sähköenergian kulutusta.

Aloitusvalikon näytön valinta



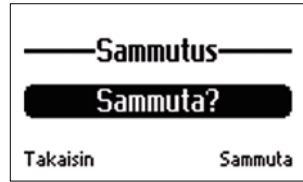
Valitse haluamasi perusnäyttö.

Perusnäyttö 1 valitaan, kun puhallinnopeuksia halutaan ohjata kolmessa portaassa Poissa/Kotona/Tehostus.

Perusnäyttö 2 valitaan, kun puhallinnopeuksia

halutaan ohjata viidessä portaassa 1 - 5.

Ilmanvaihdon pysäyttäminen



Koneen puhaltimet, lämmönvaihdin ja mahdollinen lämmitysvastus pysäytetään.

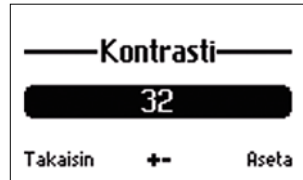
Viikkokellon asetukset



Valitse haluako käyttää viikkokelloa.

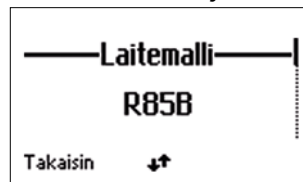
Viikkokellon avulla voidaan asettaa neljä eri ohjelmaa, joissa toteutuvat Poissa, Kotona ja Tehostus -nopeudet. Paneelin käsikäyttö kuitenkin ohittaa viikkokellon toiminnot.

Näytön kontrastin säätö



Ohjauspaneelin näytön kontrastia voidaan säätää suurentamalla tai pienentämällä valikon numeroarvoja.

Laitemallin näyttö



Tämä valikko näyttää koneen mallin.

3. Huolto

3.1 Huoltomuistutus

Huoltomuistutus aktivoituu asetuin väliajoin ja näyttää Premium-ohjauspaneelin näytöllä tekstin ”Suorita huolto”. Tehdasasetuksena huoltomuistutus ei ole käytössä. Se voidaan ottaa käyttöön Asennus ja huolto -valikon kohdasta Huoltomuistutin. Oletuksena huoltomuistutus annetaan kuuden kuukauden välein, mutta aikaa voi muuttaa.

Huoltomuistutus nollataan Asennus ja huolto/ Hälytykset valikossa huollon jälkeen.

3.2 Koneen avaaminen

Katkaise koneen jännitteensyöttö, vetämällä pistotulppa pistorasiasta, ennen huoltotoimenpiteiden aloittamista. Odota muutama minuutti ennen huolto-oven avaamista, jotta puhaltimet ehtivät pysähtyä ja lämmitin jäähtyä.

Huolto-oven lukitusluvat sijaitsevat peitelevyjien alla oven ylä- ja alareunassa. Peitelevyt poistetaan liu'uttamalla seuraavan kuvan mukaisesti.



Huolto-ovi avataan kääntämällä kahta lukituslappaa talttapäisellä ruuvimeisselillä. Kun salvat on avattu, oven voi nostaa varovasti paikoiltaan.

3.3 Suodattimet

Suodattimet tulee puhdistaa imuroimalla tai harjaamalla vähintään kuuden kuukauden välein ja vaihtaa vähintään kerran vuodessa. Suodattimet pitää mahdollisesti puhdistaa tai vaihtaa useammin, jos asunnossa esiintyy paljon pölyä tai mikäli ulkoilmassa on paljon epäpuhtauksia.

Konetta ei saa käyttää ilman suodattimia. Koneessa saa käyttää vain Swegonin suosittelema suodattimia. Oikean suodattimen voit tarkastaa osaluettelosta.

Vasenkätinen kone, oikeakätisessä mallissa osien sijainti on peilikuva.



1. Tuloilmasuodatin
2. Poistoilmasuodatin
3. Lämmönvaihtimen suojapelti
4. Suojapelti
5. Suojapelti



Tärkeää



Puhallinnopeudet asetetaan ilmanvaihtojärjestelmän käyttöönoton yhteydessä kansallisten määräysten mukaisesti. Käyttöönoton suorittaa valtuutettu henkilö, eikä ilmavirtoja pidä muuttella omatoimisesti, koska tällöin ilmanvaihtojärjestelmän toiminta saattaa häiriintyä.

4. Suojaustoiminnot

Lämmönvaihtimen jäätymissuoja

Lämmönvaihdin on varustettu jäätymissuojalla. Kun kylmä sää aiheuttaa lämmönvaihtimen jäätymisriskin, tuloilmapuhaltimen nopeutta lasketaan. Mikäli tuloilman lämpötila laskee edelleen, tuloilmapuhallin pysähtyy. Suoja palautuu automaattisesti lämpötilan noustua.

Sähkötoiminen lämmityspatteri

Automaattinen yllilämpösuoja kytkee patterin pois päältä vikatilanteessa. Suoja palautuu automaattisesti patterin jäähtyttyä.

Käsipalautteinen yllilämpösuoja palautetaan käsin painamalla laitteen sisältä. Painikkeen sijainti on merkitty ympyrällä viereisen sivun kuvaan. Kun painettaessa tuntuu naksahdus, yllilämpösuoja on kuitattu.

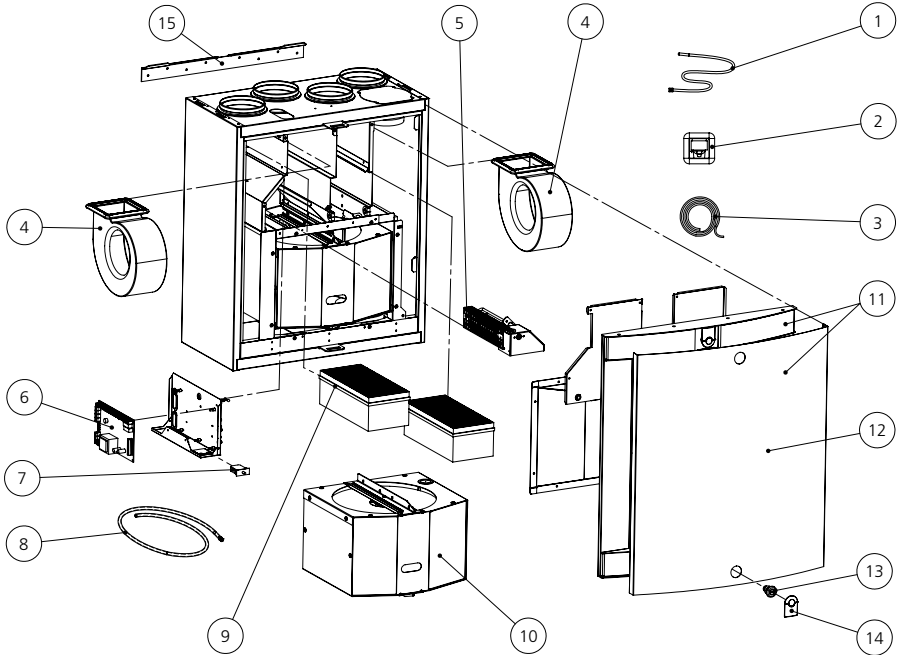
Puhaltimien ylikuumentumissuoja

Puhaltimissa on ylikuumentumissuoja, joka pysäyttää ne, jos lämpötila nousee liian korkeaksi. Ne pysäytetään myös, jos koneeseen tulee vakava toimintahäiriö. Suoja palautuu automaattisesti, lämpötilan laskettua tai kun toimintahäiriö on korjattu.

SAlimit

Toiminto asettaa tulopuhaltimen pyörimisnopeudeksi Poissa-tilan, mikäli tuloilman lämpötila laskee alle "Min. supply temp" ja "Setpoint diff." -arvojen summan. Tuloilmapuhallin pysähtyy kokonaan jos lämpötila laskee tästä vielä alle "Min. supply temp" arvon. Toiminnot palautuvat automaattisesti kun tuloilman lämpötila ylittää edellä mainitut asetusarvot. Tehdasasetuksena "Min. supply temp" on 11 °C ja "Setpoint diff." 3 °C.

5. Osaluettelo ja lisävarusteet



1. Lämpötila-anturit
2. Ohjauspaneeli ja modulaarikaapeli: PSP148
3. Modulaarikaapeli 20 m: PMK20
4. Puhallinpaketti (R-malli): PEC119R
Puhallinpaketti (L-malli): PEC119L
5. Jälkilämmityskasetti (R-malli): PR085REK
Jälkilämmityskasetti (L-malli): PR085LEK
6. Piirikortti EC: 603012
7. Ovikytkin: 60542
8. Kondenssivesiletku: 502103
9. Suodatinsarja: PR085FS
10. Roottoripaketti (R-malli): 61053
Roottoripaketti (L-malli): 61054
11. Ovi valkoisella etulevyllä: DR85BRL
12. Etuluukun etulevy (valkoinen): PR085B6V
Etuluukun etulevy (RST): PR085B6R
Etuluukun etulevy (hopea/alu): PR085B6A
13. Lukko: 61954
14. Lukon peitelevy (valkoinen): 61371
Lukon peitelevy (musta): 61372
15. Seinäasennusteline: 6010208

Lisävarusteet, asennus

- Suodatinsarja 2 kpl F7: PR085FS
- Premium-ohjauspaneeli: PSP148
- Kattoasennusteline (R): PR085RKA
Kattoasennusteline (L): PR085LKA
- Höyrysulun tiivistyslevy: PR085YP

Lisävarusteet, ohjaustekniikka

Hankkimasi ilmanvaihtojärjestelmän varustelu riippuu valitsemistasi lisävarusteista. Saatavilla on seuraavat lisävarusteet:

- **Tehostusajastin** (105TK). Painike joka voidaan asentaa haluttuun paikkaan ja jonka avulla Tehostus voidaan kytkeä päälle.
- **Kosteuskytkin** (117KKH). Havaitsee, kun suhteellinen ilmankosteus ylittää asetetun raja-arvon ja kytkee Tehostuksen päälle.
- **Takansytytyskytkin** (102TKC). Painike joka voidaan asentaa esim. takan viereen ja jonka avulla takansytytystoiminto voidaan kytkeä päälle.
- **Läsnaöloanturi** (102LT). Tunnistaa liikkeen tilassa ja nostaa puhallinnopeuden Tehostus-arvoon.
- **Hiilidioksidianturi** (117HDL). Nostaa puhallinnopeuden Kotona-arvosta Tehostus-arvoon, kun asetettu raja-arvo ylittyy, esim. 900 ppm.
- **Alipaineen kompensointi** (117PK2). Erillisellä kytkimellä (esim. paine-ero) voidaan antaa signaali, joka suurentaa koneen tuloilmavirtaa tasapainon palauttamiseksi, kun asuntoon on syntynyt alipaine erillistä liesituuletinta, huippuimuria tai keskuuspölynimuria käytettäessä.
- **Valvonta (DDC)**. Tiettyjä toimintoja voidaan ohjata rakennusautomaatiojärjestelmällä. Tarkempi kuvaus löytyy Teknisestä ohjeesta.
- **Kotona/Poissa-kytkin**. Useimmiten huoneiston ulko-oven viereen asennettava kytkin käynnistää Poissa-toiminnon. Kytkin voi olla mikä tahansa sähkökalustesarjan vakiokytkin.



Hiilidioksidianturi



Kosteuskytkin



Läsnaöloanturi

Takuuehdot

TAKUUNANTAJA

Swegon ILTO Oy
Asessorinkatu 10, 20780 Kaarina

TAKUUAIKA

Tuotteelle myönnetään kahden (2) vuoden takuu ostopäivästä alkaen.

TAKUUN SISÄLTÖ

Takuuseen sisältyvät takuuajana valmistajalle ilmoitettujen, takuunantajan tai takuunantajan valtuuttaman toteamat rakenne-, valmistus- ja raaka-aineviat sekä tällaisten vikojen itse tuotteelle aiheuttamat viat. Mainitut viat korjataan saattamalla tuote toimintakuntoon.

TAKUUVASTUUN YLEISET RAJOITUKSET

Takuunantajan vastuu on rajoitettu näiden takuuehtojen mukaisesti eikä takuu siten kata esine- tai henkilövahinkoja. Näihin takuuehtoihin sisällyttömät suulliset lupaukset eivät sido takuunantajaa.

TAKUUVASTUUN RAJOITUKSET

Tämä takuu on annettu edellyttäen, että tuotetta käytetään normaalissa käytössä tai niihin verrattavissa olosuhteissa siihen tarkoitettuun käyttöön noudattaen käyttöohjeita huolellisesti.

Takuuseen eivät sisälly viat, jotka ovat aiheutuneet:

- tuotteen kuljetuksesta
- tuotteen käyttäjän huolimattomuudesta tai tuotteen ylikuormituksesta
- asennusohjeiden, käyttöohjeiden, huollon tai hoidon laiminlyönnistä
- virheellisestä tuotteen asennuksesta tai sijoituksesta käyttöpaikalle
- takuunantajasta riippumattomista olosuhteista kuten ylisuurista jännitevaihteluista, ukkosesta ja tulipalosta tai muista vahinkotapauksista
- muiden kuin takuunantajan valtuuttamien suorittamista korjauksista, huolloista tai rakennemuutoksista
- takuuseen ei sisälly myöskään tuotteen toiminnan kannalta merkityksellisten vikojen kuten pintanaarmujen korjaaminen.
- osat, joiden rikkoutumisvaara käsittely tai luonnollisen kulumisen vuoksi on normaalia suurempi, kuten lamput, lasi-, posliini-, paperi- ja muoviosat sekä sulakkeet eivät kuulu takuuseen.
- takuuseen eivät sisälly tuotteen normaalit käyttöohjeessa esitetyt säädöt, käytön opastus, hoito, huolto ja puhdistustoimenpiteet eikä sellaiset tehtävät, jotka aiheutuvat varo- tai asennusmääräysten laiminlyönneistä tai näiden selvittelyistä.

TAKUUAIKAISET VELOITUKSET

Valtuutettu huolto ei veloita asiakkaalta takuuna korjatuista tai vaihdetuista osista, korjaustyöstä, tuotteen korjaamisesta johtuvista tarpeellisista kuljetuksista ja matkakustannuksista.

Tällöin kuitenkin edellytetään, että:

- vialliset osat luovutetaan valtuutetulle huoltajalle
- korjaukseen ryhdytään ja työ suoritetaan normaalina työaikana. Kiireellisemmin tai muuna kuin normaali työaikana suoritetuista korjauksista on valtuutettu huoltaja oikeutettu veloittamaan lisäkustannuksia. Mahdolliset terveydellistä vaaraa ja huomattavaa taloudellista vahinkoa aiheuttavat viat korjataan kuitenkin välittömästi ilman lisäveloituksia.
- tuotteen korjaamiseksi tai viallisen osan vaihtamiseksi voidaan käyttää huoltoautoa tai tavanomaisen aikataulun mukaan liikennöivää yleistä kulkuneuvoa (yleiseksi kulkuneuvoksi ei kuitenkaan katsota vesi-, ilma-, eikä lumikulkuneuvoa)
- kiinteästi käyttöpaikalle asennetun tuotteen irrottamis- ja asennuskustannukset eivät ole tavanomaisista poikkeavia.

TOIMENPITEET VIAN ILMETESSÄ

Vian ilmetessä takuuajana on asiakkaan tästä viipymättä ilmoitettava jälleenmyyjälle tai valtuutetulle huollolle (www.swegon.com/casa). Tällöin on ilmoitettava mistä tuotteesta (tuotemalli, tyyppimerkintä takuukortista tai arvokilvestä, sarjanumero) on kyse, vian laatu mahdollisimman tarkasti sekä olosuhteet, joissa vika on syntynyt. Laitteen vian ympäristöön aiheuttamien lisävaurioiden syntyminen on heti pysäytettävä.

Takuun edellytyksenä on valmistajan tai valmistajan edustajan pääsemisen toteamaan vauriot ennen korjauksia, joita valmistajalta takuuna vaaditaan. Takuukorjauksen edellytys on myös, että asiakas pystyy tuotettavasti osoittamaan takuun olevan voimassa (= ostokuitti). Takuuajan päättymisen jälkeen ei vetoaminen takuuajaiseen ilmoitukseen ole pätevä, ellei sitä ole tehty kirjallisesti.

Swegon ILTO Oy, Asessorinkatu 10, FIN-20780 Kaarina, www.swegon.com, unit.warranty@swegon.fi

Vaatimuksenmukaisuusvakuutus

Me

Swegon ILTO Oy
Asessorinkatu 10
20780 Kaarina
FINLAND

Täten vakuutamme, että

Swegon CASA R85B ilmanvaihtokoneet

ovat yhdenmukaisia seuraavien EY direktiivien kanssa:

Konedirektiivi (2006/42/EY)
Pienjännitedirektiivi (20006/95/EY)
EMC-direktiivi (2004/108/EY)

ja että seuraavia yhdenmukaistettuja standardeja on sovellettu:

EN 60335-1:2002 +A1:2004 +A11:2004 +A12:2006 +A13:2008 +A14:2010
+A15:2011 +A2:2006
EN 60204-1:2006 +A1:2009
EN 60034-5:2001 +A1:2007
EN 55014-1:2006 +A1:2009 +A2:2013
EN 55014-2:1997 +A1:2001 +A2:2008
EN 61000-3-2:2006 +A1:2009 +A2:2009
EN 61000-3-3:2008

Teknisen tiedoston kokoava henkilö:

Nimi: Mikko Jokinen
Osoite: Asessorinkatu 10, 20780 Kaarina
Sähköposti: mikko.jokinen@ilto.fi

Päiväys: Kaarina 7.5.2013

Allekirjoitus:



Peter Stenström
Toimitusjohtaja
Swegon ILTO Oy

Huom! Dokumentin alkuperäiskieli on englanti.

Innehållsförteckning

Viktig information	18
1. Användning	19
1.1 Drifttagning	19
1.2 Styrning av ventilationssystemet.....	19
1.2.1 Premium kontrollpanel	19
1.2.2 Premium spiskåpa	19
2. Användning av Premium kontrollpanel	20
2.1 Signallampa och larm.....	20
2.2 Menystruktur.....	21
2.3 Startmeny	22
2.4 Huvudmeny	22
3. Service	24
3.1 Servicepåminnelse.....	24
3.2 Öppning av aggregatet	24
3.3 Filter	24
4. Skyddsfunktioner	25
5. Komponentförteckning och tillbehör.....	26
Garantivillkor.....	28
EG-försäkran om överensstämmelse.....	29

OBS! Handbokens ursprungsspråk är finska.

SE

Svenskspråkig Montering, drift och underhåll anvisning hittar du på adressen www.swegon.com/sv

(Resurser > Hitta PDF "R85")



Viktig information

Endast behörig personal

Installation, inställning och drifttagning får endast utföras av behörig personal.

Normer och krav

För att utrustningen ska fungera korrekt ska gällande nationella normer och bestämmelser avseende installation, inställning och drifttagning följas.

På adressen www.swegon.com/sv (Resurser > Hitta PDF) finns "Projekteringsanvisning", där kraven avseende elektrisk effekt, ljud, luftflöden och kanalsystem presenteras.

Mätningar och elarbeten

Om man utför spänningsprov, isolationsresistansmätningar eller andra åtgärder som kan orsaka att känslig elektronisk utrustning skadas, ska spiskåpan fränskiljas från elnätet.

Överspänningskydd

Swegon rekommenderar att alla ventilationsaggregat utrustade med Premium automatik förses med överspänningskydd.

Jordfelsbrytare

Det är inte säkert att en jordfelsbrytare fungerar felfritt i kombination med spiskåpan, eftersom spiskåpan regler- och styrutrustningar kan orsaka läckströmmar. Gällande bestämmelser ska följas när elinstallationen genomförs.

Öppning av aggregatet för service

Säkerställ alltid att spänningmatningen är bruten innan

aggregatets inspektionsdörr öppnas. Vänta några minuter innan inspektionsdörren öppnas, så att fläktarna hinner stanna och eventuella luftvärmare hinner kallna.

Innanför elskåpets lucka finns det inga delar som användaren kan underhålla själv. Service av dessa delar ska överlätas till servicepersonal. Aggregatet får inte startas på nytt innan orsaken till felet har konstaterats och servicepersonal har gjort service på aggregatet.

Separat frånluft (förbigång för kök)

Tänk på att den separata frånluftskanalen går förbi värmeåtervinningen och att användning av den påverkar aggregatets årsverkningsgrad. Den separata frånluftskanalen ska endast användas medan matlagning pågår och det ordinarie frånluftsdonet i köket ska anslutas till aggregatets frånluftskanal.

Econo-modellerna (vattenvärmd luftvärmare)

Aggregat av Econo-modell ska förses med avstängningsspjäll, så att den vattenvärmda luftvärmaren inte kan frysa under ett eventuellt strömavbrott.

Torkning av tvätt

På grund av det höga fuktinnehållet får en torktumlare av frånluftstyp eller ett torkskåp inte anslutas till systemet. Däremot rekommenderar vi användning av en kondenserande torktumlare utan kanalanslutning.

1. Användning

Ventilationssystemets uppgift är att producera fräsch inomhusluft och avlägsna utsläpp och fukt. För att säkerställa ett angenämt inomhusklimat och undvika fuktskador på byggnadskonstruktioner ska bostaden ha en kontinuerlig och tillräcklig luftväxling. Aggregatet ska endast stoppas medan servicearbeten pågår.

1.1 Drifttagning

En behörig person ska ställa in aggregatets och ventilationsutrustningens luftflöden med hjälp av mätutrustning. Dimensioneringskurvor för fläkteffekter finns i den Montering, drift och underhåll anvisningen på adressen www.swegon.com/sv (Resurser > Hitta PDF "R85"). - En Premium kontrollpanel används för inställning av fläkthastigheterna för aggregatets fläktlägen (Borta, Hemma och Forcering).

Aggregatet får inte användas utan filter och endast filter som har rekommenderats av Swegon får användas i aggregatet. Aggregatet får inte tas i drift förrän alla arbetsmoment med stora mängder slipdamm eller andra föroreningar är klara.

1.2 Styrning av ventilationssystemet

Fläktläget **Hemma** motsvarar normalt luftflöde i bostaden och fläktläget **Forcering** används i samband med matlagning, bastubad, torkning av tvätt o.d.

Ett luftflöde som är lägre än i normalsituationen kan användas när bostaden är tom. Man sparar fläktenergi och uppvärmningssystemet behöver inte värma upp lika mycket luft under den kalla årstiden. Ett lägre luftflöde åstadkommer man med hjälp av fläktläget **Borta**. Man måste ändå göra en bedömning av om ett lågt luftflöde är tillräckligt för att avlägsna utsläpp och fukt.

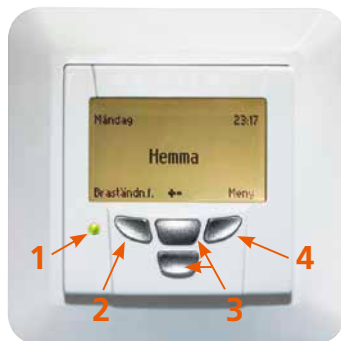
Ventilationssystemet kan styras från en Premium kontrollpanel eller en Premium spiskåpa.

1.2.1 Premium kontrollpanel

Alla aggregatets funktioner kan styras och inställningarna kan ändras med hjälp av en Premium kontrollpanel.

När spänningen tillkopplas startar ventilationsaggregatet i fläktläget Hemma. Starttiden är ungefär en minut, och därefter kan kontrollpanelen användas. Även efter ett strömavbrott

startar aggregatet i fläktläget Hemma, om minnet har tömts under avbrottet.



1. Signallampa
2. Braständningsfunktion | Tillbaka till föregående menynivå | Förflyttning åt vänster
3. Val av fläkthastighet | Förflyttning uppåt/nedåt | Inmatning av värden
4. Meny | Förflyttning åt höger | Inställningsfunktion

1.2.2 Premium spiskåpa

När inställningarna av fläktlägena har gjorts med hjälp av en Premium kontrollpanel, blir funktionerna nedan tillgängliga från spiskåpans kontrollpanel.



1. Styrknapp för spiskåpans avstängningspjäll, med indikering. I samband med matlagning eller motsvarande kan tiden som spjället är öppet väljas till 30, 60 eller 120 minuter. En tryckning ökar tiden ett steg och den fjärde tryckningen stänger spjället.
2. Belysningsknapp.
3. Val av aggregatets fläkthastighet. Aggregatets fläktar kan styras att fungera med tre olika hastigheter: Hemma/Borta/Forcering. En tryckning ökar fläkthastigheten ett steg. Tiden för forceringshastigheten är inställd till 60 minuter, och sedan återgår aggregatet till Hemma-hastigheten.

2. Användning av Premium kontrollpanel

2.1 Signallampa och larm

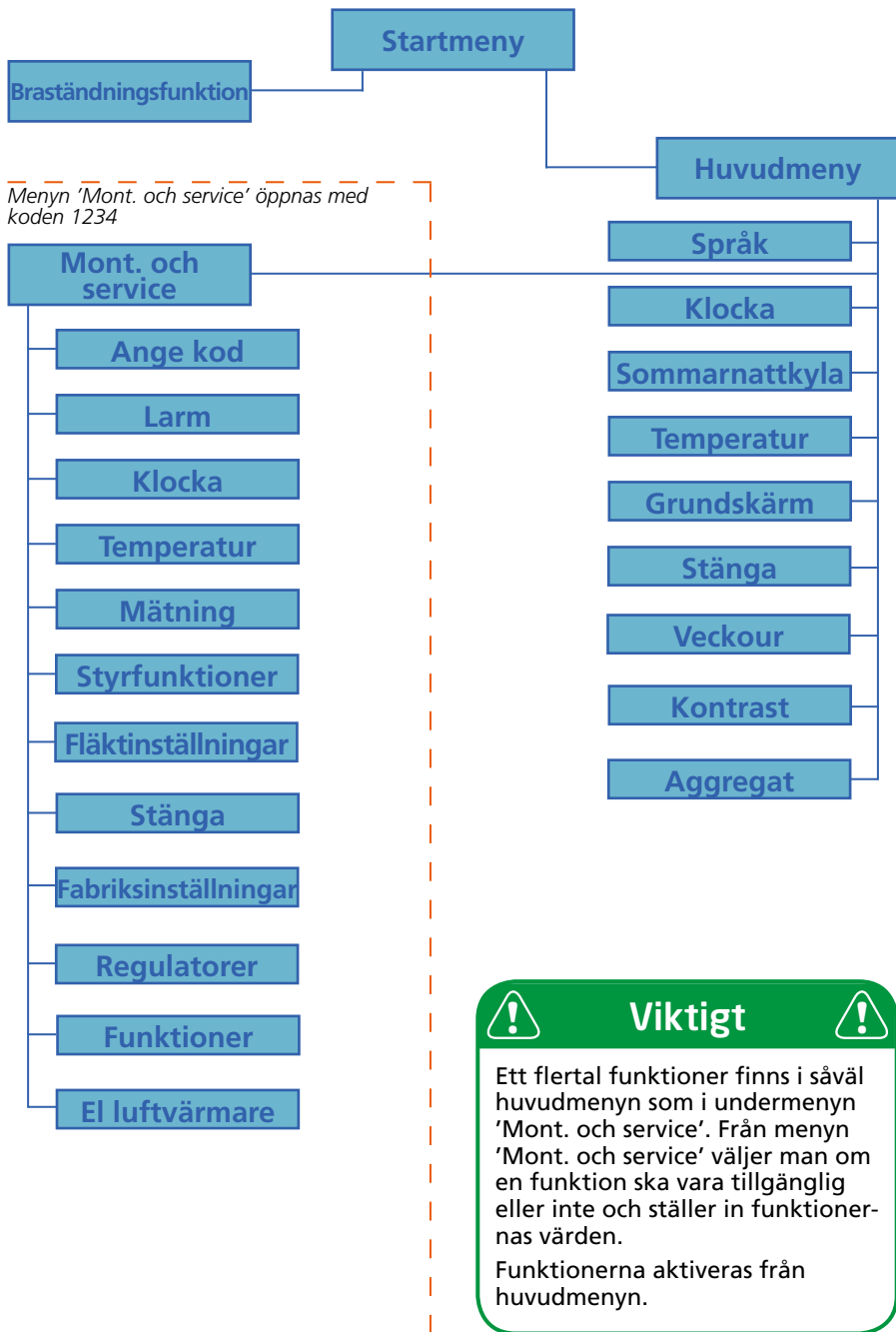
Signallampan på kontrollpanelen visar aggregatets funktioner med olika färger. I en eventuell felsituation lyser lampan med rött sken och en larmtext som anger felet visas på displayen. Signallampans färger beskrivs i tabellen nedan.



Signallampa	Funktion, förutsätter INTE någon åtgärd
Fast grönt sken	Aggregatet är i drift och fungerar normalt
Blinkande grönt sken	Den automatiska frysskyddsfunktionen är aktiv. Fläkthastigheterna kan inte ändras.
Fast orange sken	Den roterande värmeväxlaren har stannat, till exempel medan kylfunktionen är i drift.
Blinkande orange sken	Den elektriska luftvärmaren för eftervärmning är i drift.

Signallampa	Funktion	Åtgärd
Fast rött sken	Servicepåminnelse eller larm	<u>Servicepåminnelse</u> , byt eller rengör filtren och kontrollera hur ren värmeväxlaren är. Kvittera servicepåminnelsen från 'Mont. och service'-menyns punkt 'Larm' -> 'Servicepåminnelse'. <u>Larm</u> , t.ex. "Givarfel", kontakta ett serviceföretag.
Blinkande rött sken	Funktionsstörning	Skyddsautomatiken har stoppat fläktarna och värmeväxlaren i samband med en funktionsstörning. Kontakta ett serviceföretag.

2.2 Menystruktur



SE

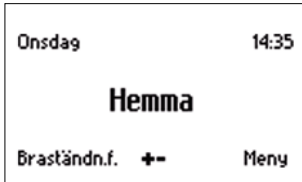
Viktigt

Ett flertal funktioner finns i såväl huvudmenyn som i undermenyn 'Mont. och service'. Från menyn 'Mont. och service' väljer man om en funktion ska vara tillgänglig eller inte och ställer in funktionernas värden.

Funktionerna aktiveras från huvudmenyn.

2.3 Startmeny

Startmenyn är en vy som visas på en Premium kontrollpanel när ventilationssystemet är i funktion. Som standardvärde visar startmenyn det aktuella fläktläget, val av fläktläge (+ -), veckodag, klockslag och öppning av huvudmenyn.



Fläkthastighet

Som standard kan man använda tre förinställda fläkthastigheter, Borta, Hemma och Forcering.

Fläktläget kan alltid ändras manuellt, även om fläkthastigheten styrs från veckouret.

Braständningsfunktion

Braständningsfunktionen visas inte som standard. När man så önskar kan man aktivera den från servicemenyn (se menyn 'Mont. och service').

Problem med för litet drag i en öppen spis inträffar vanligen på hösten, då temperaturskillnaden mellan inne- och uteluften är liten och skorstenen är kall. Braständningsfunktionen sänker frånluftsfläktens hastighet och höjer tilluftsfläktens hastighet under cirka 10 minuter. Detta ger ett tillfälligt övertryck i bostaden och skapar på så sätt ett drag i skorstenen. Funktionen kan avbrytas genom att man trycker in knappen på nytt.

En onödig eller för långvarig användning av braständningsfunktionen vintertid aktiverar lätt frysskyddsfunktionen. Medan frysskyddsfunktionen är aktiv minskar luftmängden som blåses in i bostaden, vilket orsakar ett litet undertryck som får till följd att rök kan sugas in från rökkanalen och ut i bostaden.

Ventilationsaggregatet är ingen källa för nödvändig ersättningsluft vid brasledning.

2.4 Huvudmeny

Från menyn gör man inställningar som påverkar aggregatets drift och funktioner.

Välja språk



Välj önskat språk.

Mont. och service



Funktionerna i menyn 'Mont. och service' finns beskrivna i den Montering, drift och underhåll anvisningen.

Från denna meny bestämmer man vilka funktioner som man vill kunna använda från huvudmenyn. Från menyn 'Mont. och service' gör man dessutom inställningar som påverkar ventilationssystemets funktion i samband med drifttagning eller service. Även eventuella larm och servicepåminnelsen kvitteras från denna meny.

Ställa in klockan



Ställ in klockslag och veckodag.

Ställa in sommarnattkyla



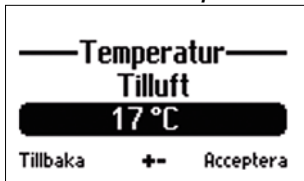
Ställ in önskad starttemperatur och fläkthastighet för funktionen sommarnattkyla.

Funktionen sommarnattkyla utnyttjar sval nattluft för att kyla ned bostaden. När funktionen aktiveras stoppas den roterande värmeväxlaren.

Villkor för aktivering:

- eftervärmningsfunktionen är inte aktiv.
- Frånluftens temperatur är över 22 °C.
Uteluftens temperatur är över 16 °C, men minst en grad lägre än frånluftens temperatur.
Man kan ändra temperaturgränserna och välja fläkthastigheter. Standardinställningen är att fläktläget inte ändras när funktionen aktiveras.

Ställa in tilluftstemperaturen



Finns endast tillgänglig på modeller utrustade med luftvärmare.

Ställ in önskad tilluftstemperatur (fabriksinställning 17 °C). Aggregatets värmeväxlare och luftvärmare (tillbehör) aktiveras automatiskt för att den önskade temperaturen ska uppnås. Tilluftens temperatur bör vara lägre än rumstemperaturen, så att tilluften blandas väl. Observera att en hög temperaturinställning också ökar förbrukningen av elenergi.

Välja grundskärm i startmenyn



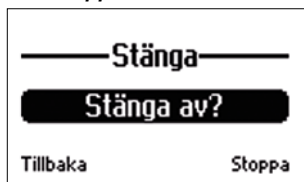
Välj önskad grundskärm.

Grundskärm 1 väljs när man vill styra fläkthastigheterna i de tre stegen Borta/Hemma/Forcering.

Grundskärm 2 väljs när man vill styra

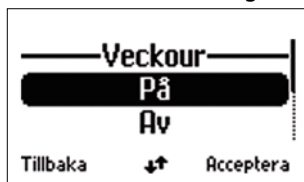
fläkthastigheterna i fem olika steg.

Stoppa ventilationen



Aggregatets fläktar, värmeväxlaren och en eventuell luftvärmare stoppas.

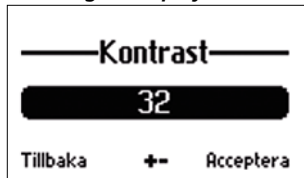
Veckourets inställningar



Välj om du vill använda veckouret.

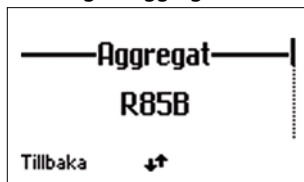
Med hjälp av veckouret kan fyra olika program väljas, med fläkthastigheterna Borta/Hemma/Forcering. Manuell ändring från panelen förbi-kopplar dock veckourets funktioner.

Justering av displayens kontrast



Kontrasten hos kontrollpanelens display kan justeras genom en högre eller lägre siffra i meny.

Visning av aggregatmodell



Denna meny visar aggregatets modell.

3. Service

3.1 Servicepåminnelse

Servicepåminnelsen aktiveras med förinställda tidsintervaller och texten "Servicepåminnelse" visas på Premium kontrollpanel. Som fabriksinställning är servicepåminnelsen inte i drift. Den kan tas i drift under meny punkten 'Servicepåminnelse' i menyn 'Mont. och service'. Som standardvärde ges servicepåminnelsen med sex månaders intervaller.

Servicepåminnelsen nollställs från menyn 'Mont. och service', punkten 'Larm'.

3.2 Öppning av aggregatet

Bryt matningsspänningen till aggregatet genom att dra ut stickproppen ur vägguttaget innan serviceåtgärder påbörjas. Vänta några minuter innan aggregatets inspektionsdörr öppnas, så att fläktarna hinner stanna och eventuella luftvärmare hinner kallna.

Inspektionsdörrens låsreglar är placerade i dörrens över- och underkant under täckplattorna. Täckplattorna avlägsnas genom att man förskjuter dem enligt bilden nedan.



Inspektionsdörren öppnas genom vridning av de två låsreglarna med en spårskruvmejsel. Dörren kan lyftas bort försiktigt när reglarna har öppnats.

3.3 Filter

Filtren ska rengöras med dammsugare eller genom borstning minst var sjätte månad och bytas minst en gång per år. Filtren kan behöva rengöras eller bytas oftare i bostäder där mycket damm förekommer eller om det finns mycket partiklar i uteluften.

Aggregatet får inte användas utan filter och endast filter som har rekommenderats av Swegon får användas i aggregatet. Kontrollera i komponentförteckningen att korrekt filter är valt.

Aggregat i vänsterutförande, på modell i högerutförande är delarna placerade spegelvänt.



1. Tilluftsfilter
2. Frånluftsfilter
3. Värmeväxlarens skyddsplåt
4. Skyddsplåt
5. Skyddsplåt

SE



Viktigt



Fläkthastigheterna ställs in enligt nationella bestämmelser i samband med drifttagningen av ventilationssystemet. Drifttagningen utförs av en behörig person, och luftflödena ska inte ändras på eget bevåg, eftersom ventilationssystemets funktion då kan störas.

4. Skyddsfunktioner

Värmeväxlarens frysskydd

Värmeväxlaren är utrustad med ett frysskydd. När kallt väder orsakar risk att värmeväxlaren fryser, minskas tilluftsfläktens hastighet. Tilluftsfläkten stoppas om tilluftens temperatur sjunker ytterligare. Skyddet återställs automatiskt när temperaturen ökar.

Elektrisk luftvärmare

Ett automatiskt övertemperaturskydd kopplar från luftvärmaren i en felsituation. Skyddet återställs automatiskt när luftvärmaren svalnar.

Överhettningsskydd med manuell återställning återställs för hand genom intryckning av en tryckknapp inuti aggregatet. Tryckknappens placering är markerad med en cirkel på den vidstående bilden. Om man känner att det knäpper till när man trycker på knappen, har överhettningsskyddet återställts.

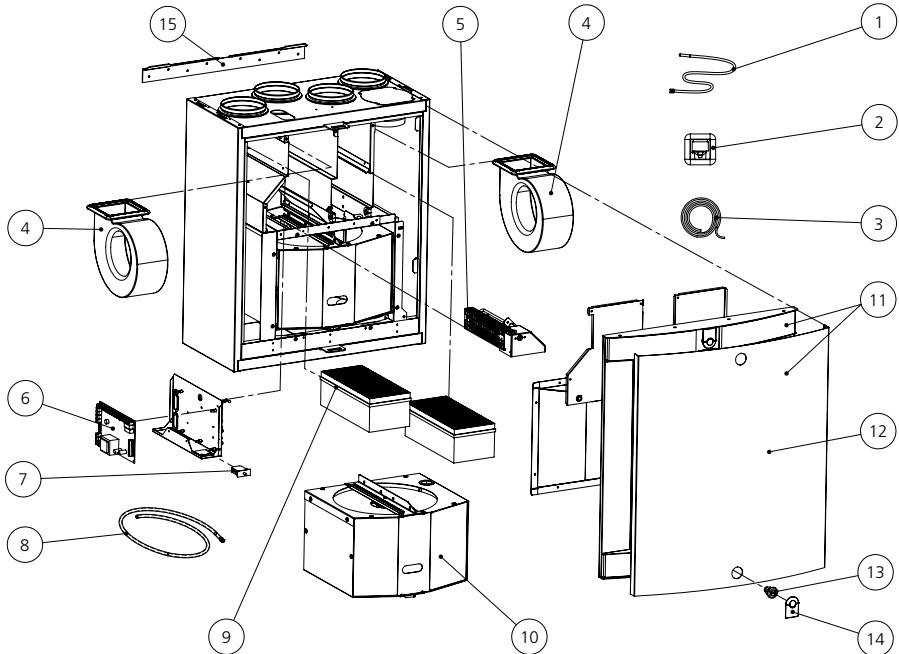
Fläktarnas överhettningsskydd

Fläktarna har överhettningsskydd, som stoppar dem om temperaturen stiger för högt. Fläktarna stoppas också om en allvarig funktionsstörning inträffar i aggregatet. Skyddet återställs automatiskt när temperaturen sjunker eller funktionsstörningen åtgärdas.

SAlimit

Funktionen minskar Borta-lägets fläkthastighet för tilluftsfläkten, om tilluftens temperatur sjunker under summan av värdena "Min. supply temp" och "Setpoint diff.". Tilluftsfläkten stoppas helt om temperaturen sjunker ytterligare, under värdet "Min. supply temp". Funktionerna återgår automatiskt när tilluftens temperatur överstiger de ovannämnda inställningsvärdena. Som fabriksinställning är "Min. supply temp" 11 °C och "Setpoint diff." 3 °C.

5. Komponentförteckning och tillbehör



1. Temperaturgivare
2. Kontrollpanel och modularkabel: PSP148
3. Modularkabel 20 m: PMK20
4. Fläktpaket (R-modellen): PEC 119R
Fläktpaket (L-modellen): PEC 119L
5. Luftvärmarekassett (R-modellen): PR085REK
Luftvärmarekassett (L-modellen): PR085LEK
6. Kretskort EC: 603012
7. Dörrkontakt: 60542
8. Kondensvattenslang: 502103
9. Filtersats: PR085FS
10. Rotorpaket (R-modellen): 61053
Rotorpaket (L-modellen): 61054
11. Dörr med vit frontplåt: DR85BRL
12. Frontluckans frontplåt (vit): PR085B6V
Frontluckans frontplåt (rostfri): PR085B6R
Frontluckans frontplåt (silver/aluminium): PR085B6A
13. Lås: 61954
14. Låsets täckplatta (vit): 61371
Låsets täckplatta (svart): 61372
15. Väggfäste: 6010208

Tillbehör, montering

- Filtersats, 2 st. F7: PR085FS
- Premium kontrollpanel: PSP148
- Takmonteringsram (R): PR085RKA
Takmonteringsram L: PR085LKA
- Monteringsram med diffusionsspär: PR085YP

Tillbehör, styrteknik

Utförandet av ventilationssystemet är beroende av valda tillbehör. Följande tillbehör finns tillgängliga:

- **Forceringstimer** (105TK). En tryckknapp som kan installeras på önskad plats och med vilken Forcering kan aktiveras.
- **Fuktgivare** (117KKH). Givaren detekterar när den relativa luftfuktigheten överstiger det inställda gränsvärdet och aktiverar Forcering.
- **Braständningsomkopplare** (102TKC). En tryckknapp som kan installeras t.ex. bredvid öppna spisen och med vilken braständningsfunktionen kan aktiveras.
- **Närvarogivare** (102LT). Givaren detekterar rörelser i bostaden och höjer fläkthastigheten till Forcering-läget.
- **Koldioxidgivare** (117HDL). Givaren höjer fläkthastigheten från Hemma-läget till Forcering-läget när ett inställt gränsvärde överskrids, t.ex. 900 ppm.
- **Undertryckskompensering** (117PK2). Med en separat givare (som t.ex. känner av tryckdifferensen) ges en signal att öka aggregatets tilluftsflöde för att återställa balansen, när undertryck har uppkommit i bostaden vid användning av spisfläkt, takfläkt eller centraldammsugare.
- **Övervakning (DDC)**. Vissa funktioner kan styras från ett fastighetsautomations-system. En närmare beskrivning finns i den tekniska anvisningen.
- **Omkopplare Hemma/Borta**. En omkopplare som vanligtvis installeras intill ytterdörren och startar Borta-läget. Omkopplaren kan vara en standardomkopplare av valfri typ.



Koldioxidgivare



Fuktgivare



Närvarogivare

SE

Garantivillkor

GARANTIGIVARE

Swegon ILTO Oy
Asessorinkatu 1020780 S:t Karins

GARANTITID

Produkten har två (2) års garanti räknat från inköpsdagen.

GARANTINS OMFATTNING

Garantin omfattar under garantitiden uppkomna fel som anmälts till tillverkaren eller konstaterats av garantigivaren eller garantigivarens företrädare, och som avser konstruktions-, tillverknings- eller materialfel samt följdfel som uppkommit på själva produkten. De ovannämnda felen åtgärdas genom att produkten görs funktionsduglig.

ALLMÄNNA GARANTIBEGRÄNSNINGAR

Garantigivarens ansvar är begränsat enligt dessa garantivillkor och garantin täcker inte egendoms- eller personskador. Muntliga löften utöver detta garantiavtal är inte bindande för garantigivaren.

BEGRÄNSNINGAR I GARANTIANSVAR

Denna garanti ges under förutsättning att produkten används på normalt sätt eller under jämförbara omständigheter för avsett ändamål, och att anvisningarna för användning följts.

Garantin omfattar inte fel som orsakats av:

- transport av produkten
- värdslös användning eller överbelastning av produkten
- underlåtenhet att följa anvisningar gällande installation, drift, underhåll eller skötsel
- felaktig installation av produkten eller felaktig placering på användningsplatsen
- omständigheter som inte beror på garantigivaren, såsom för stora spänningsvariationer, åsknedslag och brand eller andra skadehändelser
- reparationer, underhåll eller konstruktionsändringar som gjorts av icke auktoriserad servicepartner
- garantin omfattar inte heller ur funktionssynpunkt betydelselösa fel, t.ex. repor på ytan
- delar som genom hantering eller normalt slitage är utsatta för större felrisk än normalt, såsom lampor, glas-, porslins-, pappers- och plastdelar samt säkringar omfattas inte av garantin
- garantin omfattar inte inställningar, information om användning, skötsel, service eller rengöring som normalt beskrivs i anvisningarna för användning eller arbeten som orsakas av att användaren uraktlåtigt att beakta varnings- eller installationsanvisningar, eller utredning av sådant.

DEBITERINGAR UNDER GARANTITIDEN

Den auktoriserade servicepartnern debiterar inte kunden för reparationer, utbytta delar, reparationsarbeten, för reparationen nödvändiga transporter eller resekostnader som faller inom garantin.

Detta förutsätter dock att:

- de defekta delarna överlämnas till den auktoriserade servicepartnern
- att reparationen påbörjas och arbetet utförs under normal arbetstid. För brådskande reparationer, eller reparationer som utförs utanför normal arbetstid, har den auktoriserade servicepartnern rätt att debitera extra kostnader. Om felen kan utgöra risk för hälsan eller avsevärda ekonomiska skador repareras dock felen omedelbart utan extra debitering.
- att servicebil eller allmänna transportmedel som går enligt tidtabell (som allmänna transportmedel betraktas inte båtar, flygplan eller snöfordon) kan användas för reparation av produkten eller för utbyte av felaktiga delar
- att demonterings- och monteringskostnader för utrustning som är fast monterad på användningsplatsen inte kan anses vara onormala.

ÅTGÄRDER NÄR FEL UPPTÄCKS

Om ett fel upptäcks under garantitiden ska kunden utan dröjsmål anmäla det till återförsäljaren eller till en auktoriserad servicepartner (www.swegon.com/casa). Ange vilken produkt (produktmodell, typbeteckning i garantikortet eller på typskylten, serienummer) det gäller, felets typ så noggrant som möjligt, samt de omständigheter under vilket felet upptäckt. Om det finns risk för att felet orsakar följdskadorna i miljön, ska aggregatet stoppas omedelbart.

En förutsättning för att garantin ska gälla är att tillverkaren eller tillverkarens representant före reparation får tillfälle att besiktiga de fel som anges i garantianspråket. En förutsättning för garantireparation är också att kunden på ett tillfredställande sätt kan visa att garantin är giltig (= inköpskvitto). Efter att garantitiden har gått ut är garantianspråk som inte har gjorts skriftligt före garantitidens utgång, inte giltiga.

Swegon ILTO Oy, Asessorinkatu 10, FIN-20780 S:t Karins, www.swegon.com, unit.warranty@swegon.fi

EG-försäkran om överensstämmelse

Vi,

Swegon ILTO Oy
Asessorinkatu 10
20780 S:t Karins
FINLAND

försäkras härmed, att

Swegon CASA R85B ventilationsaggregat
är i överensstämmelse med följande EG-direktiv:

Maskindirektivet (2006/42/EG)
Lågspänningsdirektivet (2006/95/EG)
EMC-direktivet (2004/108/EG)

och att följande harmoniserade standarder har tillämpats:

EN 60335-1:2002 +A1:2004 +A11:2004 +A12:2006 +A13:2008 +A14:2010
+A15:2011 +A2:2006
EN 60204-1:2006 +A1:2009
EN 60034-5:2001 +A1:2007
EN 55014-1:2006 +A1:2009 +A2:2013
EN 55014-2:1997 +A1:2001 +A2:2008
EN 61000-3-2:2006 +A1:2009 +A2:2009
EN 61000-3-3:2008

Befullmäktigad att sammanställa den tekniska dokumentationen:

Namn: Mikko Jokinen
Adress: Asessorinkatu 10, 20780 S:t Karins
E-post: mikko.jokinen@ilto.fi

Datum: S:t Karins 7.5.2013

Underskrift:



Peter Stenström
Verkställande direktör
Swegon ILTO Oy

SE

Obs! Dokumentets ursprungsspråk är engelska.

NO

Innhold

Viktig informasjon	32
1. Bruk.....	33
1.1 Igangkjøring	33
1.2 Styling av ventilasjonssystemet.....	33
1.2.1 Premium kontrollpanel.....	33
1.2.2 Premium kjøkkenhette	33
2. Bruk av Premium kontrollpanel	34
2.1 Signallampe og alarm	34
2.2 Menystruktur.....	35
2.3 Startmeny	36
2.4 Hovedmeny	36
3. Service	38
3.1 Servicepåminnelse.....	38
3.2 Åpning av aggregatet	38
3.3 Filter	38
4. Beskyttelsesfunksjoner.....	39
5. Komponentliste og tilbehør.....	40
Garantivilkår.....	42
EU-erklæring om samsvar.....	43

OBS! Håndbokens originalspråk er finsk.

NO

**En norskspråklig Montering, drift og vedlikehold anvisning
finnes på adressen www.swegon.com/no**

(Ressurser > Finn PDF "R85")



Viktig informasjon

Kun godkjent personell

Installasjon, innstilling og igangkjøring skal kun utføres av godkjent personell.

Normer og krav

For at utstyret skal fungere riktig, må gjeldende nasjonale normer og bestemmelser om installasjon, innstilling og igangkjøring følges.

På www.swegon.com/no (Ressurser > Finn PDF) finnes dokumentet "Prosjekteringsanvisning", hvor kravene til elektrisk effekt, lyd, luftmengde og kanalsystem presenteres.

Målinger og elektroarbeid

Ved utføring av spenningstester, isolasjonsresistansmålinger eller andre tiltak som kan føre til at følsomt elektronisk utstyr skades, skal kjøkkenheten kobles fra strømmettet.

Overspenningsvern

Swegon anbefaler at alle ventilasjonsaggregater som har Premium-automatikk, utstyres med overspenningsvern.

Jordfeilbryter

Det er ikke sikkert at en jordfeilbryter fungerer feilfritt i kombinasjon med kjøkkenheten, fordi kjøkkenhettens regulerings- og styringsutstyr kan forårsake lekkasjestrømmer. Gjeldende bestemmelser skal følges når den elektriske installasjonen gjennomføres.

Åpning av aggregatet for service

Sørg alltid for at spenningstilførselen er brutt før inspeksjonsdøren åpnes. Vent i noen minutter før inspeksjonsdøren åpnes, slik at viftene rekker å stanse og eventuelle luftvarmere får avkjølt seg.

Innenfor døren til strømskapet er det ingen deler som brukeren kan vedlikeholde selv. Service av disse delene skal overlates til servicepersonale. Aggregatet må ikke startes på nytt før årsaken til feilen er fastslått, og servicepersonalet har utført service på det.

Separat avtrekksluft (bypass for kjøkken)

Vær oppmerksom på at den separate avtrekksluftkanalen går forbi varmegjenvinningen, og at bruk av denne påvirker aggregatets årsvirkningsgrad. Den separate avtrekksluftkanalen skal bare brukes mens matlaging pågår, og den ordinære avtrekksventilen i kjøkkenet skal kobles til aggregatets avtrekksluftkanal.

Econo-modellene (vannvarmet luftvarmer)

Aggregater av Econo-modellen skal utstyres med avstengingsspjeld, slik at den vannvarmede luftvarmeren ikke kan fryse ved et eventuelt strøbrudd.

Tørring av vask

På grunn av den høye luftfuktigheten må du ikke koble en tørketrommel med avtrekk eller et tørkeskap til systemet. Vi anbefaler derimot bruk av en kondenstørketrommel uten kanaltilkobling.

1. Bruk

Ventilasjonsystemets oppgave er å produsere frisk inneluft og fjerne utslipp og fukt. Boligen skal ha en kontinuerlig og tilstrekkelig luftveksling for å sikre et behagelig innneklima og unngå fukt-skader på bygningskonstruksjonen. Aggregatet skal kun stanses mens servicearbeid pågår.

1.1 Igangkjøring

Godkjent personell skal stille inn aggregatets og ventilasjonsutstyrets luftmengde ved hjelp av måleutstyr. Dimensjoneringskurver for vifteeffekter finnes i den Montering, drift og veglikehold anvisningen på adressen www.swegon.com/no (Ressurser > Finn PDF "R85"). - Et Premium kontrollpanel brukes til innstilling av viftehastighetene for aggregatets vifteduser (Borte, Hjemme og Forsering).

Aggregatet må ikke brukes uten filter og bare med filter som er anbefalt av Swegon. Aggregatet må ikke settes i drift før alt arbeid som innebærer store mengder slipestøv eller annet smuss, er ferdig.

1.2 Styring av ventilasjonssystemet

Viftedusene **Hjemme** tilsvare normal luftmengde i boligen, og viftedusene **Forsering** benyttes i forbindelse med matlaging, badstuba, tørking av vask osv.

En luftmengde som er lavere enn i normalsituasjonen, kan benyttes når boligen er tom. Du sparer vifteenergi, og oppvarmingssystemet behøver ikke varme opp like mye luft i den kalde årstiden. En lavere luftmengde oppnås ved hjelp av viftedusene **Borte**. Man må også vurdere om en lav luftmengde er tilstrekkelig til å fjerne utslipp og fukt.

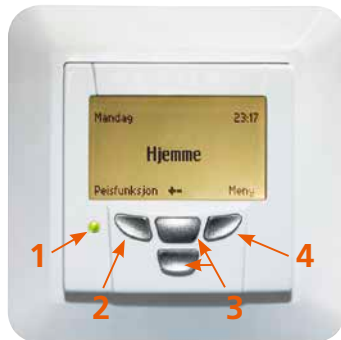
Ventilasjonsystemet kan styres fra et Premium kontrollpanel eller en Premium kjøkkenhette.

1.2.1 Premium kontrollpanel

Alle funksjonene til aggregatet kan styres, og innstillingene kan endres ved hjelp av et Premium kontrollpanel.

Når spenningen tilkobles, starter ventilasjonsaggregatet i viftedusene Hjemme. Starttiden er ca. ett minutt, og deretter kan kontrollpanelet benyttes. Også etter et strøbrudd starter

aggregatet i viftedusene Hjemme, hvis minnet har blitt tømt under bruddet.



1. Signallampe
2. Peisfunksjon | Tilbake til forrige menylinje | Forflytting til venstre
3. Valg av viftehastighet | Forflytting oppover/nedover | Innmatning av verdier
4. Meny | Forflytting til høyre | Innstillingsfunksjon

1.2.2 Premium kjøkkenhette

Når innstillingene av viftedusene er utført ved hjelp av et Premium kontrollpanel, blir funksjonene nedenfor tilgjengelige fra kjøkkenhettens kontrollpanel.



1. Styreknapp for kjøkkenhettens avstengingsskjold, med indikasjon. I forbindelse med matlaging eller tilsvarende kan tiden som spjeldet er åpent, settes til 30, 60 eller 120 minutter. Ett trykk øker tiden med ett trinn, og det fjerde trykket lukket spjeldet.
2. Belysningsknapp.
3. Valg av aggregatets viftehastighet. Aggregatets vifter kan styres slik at de fungerer med tre forskjellige hastigheter: Hjemme/Borte/Forsering. Ett trykk øker viftehastigheten med ett trinn. Tiden for forseringshastigheten er innstilt til 60 minutter, og aggregatet går deretter tilbake til Hjemme-hastigheten.

NO

2. Bruk av Premium kontrollpanel

2.1 Signallampe og alarm

Signallampen i kontrollpanelet viser aggregatets funksjoner med forskjellige farger. I en eventuell feilsituasjon lyser lampen rødt, og en alarmtekst som angir feilen, vises i displayet. Signallampens farger beskrives i tabellen nedenfor.

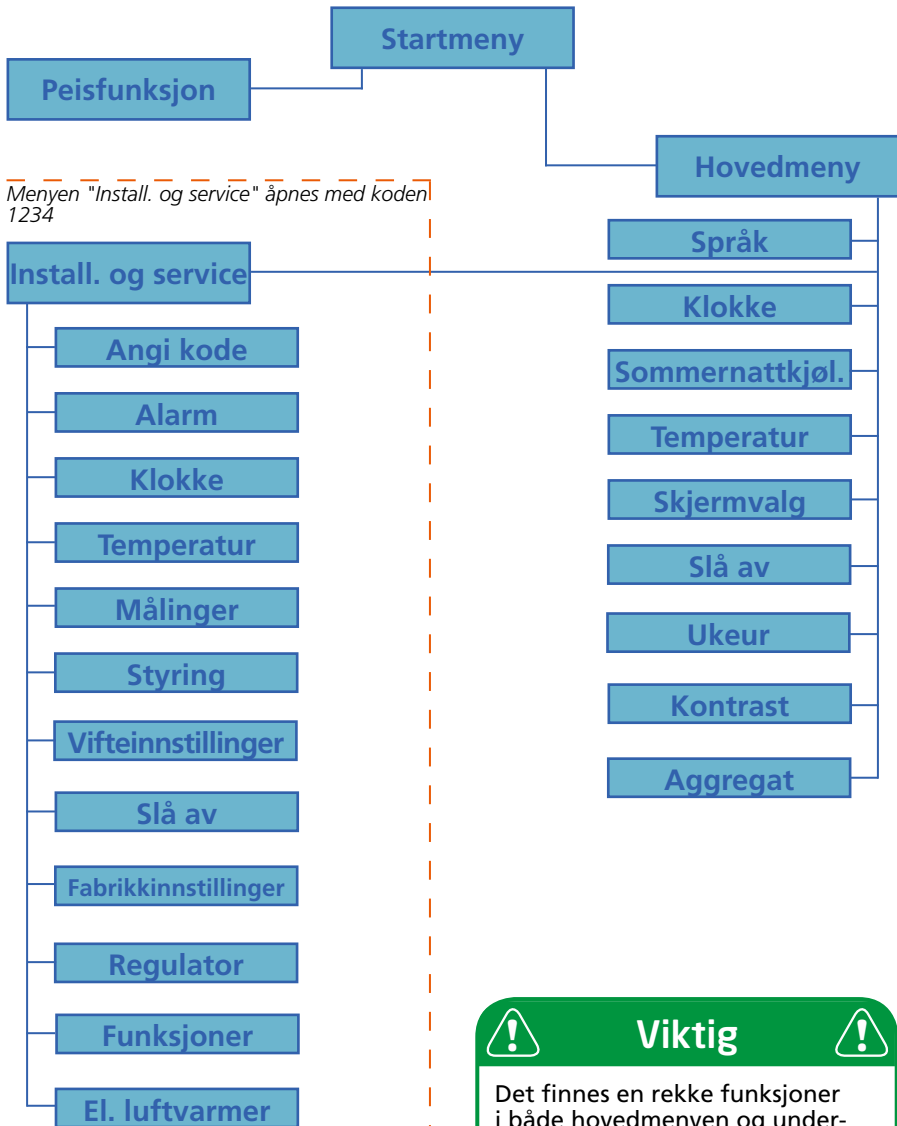


Signallampe	Funksjon, forutsetter INGEN tiltak
Konstant grønt lys	Aggregatet er i drift og fungerer normalt.
Blinkende grønt lys	Den automatiske frostbeskyttelsesfunksjonen er aktiv. Viftehastighetene kan ikke endres.
Konstant oransje lys	Den roterende varmeveksleren har stanset, for eksempel mens kjølefunksjonen er i drift.
Blinkende oransje lys	Den elektriske luftvarmeren for ettervarming er i drift.

Signallampe	Funksjon	Tiltak
Konstant rødt lys	Servicepåminnelse eller alarm	<u>Servicepåminnelse</u> , bytt eller rengjør filtrene og kontroller hvor ren varmeveksleren er. Bekreft servicepåminnelsen fra "Install. og service"-menyens punkt "Alarm" -> "Servicepåminnelse". <u>Alarm</u> , f.eks. "Giverfeil", kontakt et servicefirma.
Blinkende rødt lys	Funksjonsfeil	Beskyttelsesautomatikken har stanset viftene og varmeveksleren på grunn av en funksjonsfeil. Kontakt et servicefirma.

NO

2.2 Menystruktur



NO

Viktig

Det finnes en rekke funksjoner i både hovedmenyen og undermenyen "Install. og service". Fra menyen "Install. og service" velger du om en funksjon skal være tilgjengelig eller ikke, og stiller verdier for funksjonene. Funksjonene aktiveres fra hovedmenyen.

2.3 Startmeny

Startmenyen er et bilde som vises på et Premium kontrollpanel når ventilasjonssystemet er i funksjon. Som standardverdi viser startmenyen den aktuelle viftemodusen, valg av viftemodus (+ -), ukedag, klokkeslett og åpning av hovedmenyen.



Viftehastighet

Som standard kan man benytte tre forhåndsinnstilte viftehastigheter, Borte, Hjemme og Forsering.

Viftemodusen kan alltid endres manuelt, også om viftehastigheten styres fra ukeuret.

Peisfunksjon

Peisfunksjonen vises ikke som standard. Hvis det er ønskelig, kan den aktiveres fra servicemenyen (se menyen "Install. og service").

Problemer med for dårlig trekk i en åpen peis oppstår helst om høsten, når det er liten temperaturforskjell på inne- og uteluften, og skorsteinen er kald. Peisfunksjonen senker avtrekksviftens hastighet og øker tilluftsviftens hastighet i cirka 10 minutter. Dette gir et midlertidig overtrykk i boligen og danner dermed trekk i skorsteinen. Du kan avbryte funksjonen ved å trykke inn knappen på nytt.

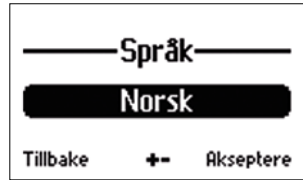
Unødvendig eller for langvarig bruk av peisfunksjonen om vinteren aktiverer lett frostbeskyttelsesfunksjonen. Når frostbeskyttelsesfunksjonen er aktiv, reduseres luftmengden som blåses inn i boligen, og dette forårsaker et lite undertrykk som medfører at røyk suges inn fra røykkanalen og ut i boligen.

Ventilasjonsaggregatet er ingen kilde til nødvendig erstatningsluft ved peisfyring.

2.4 Hovedmeny

Fra menyen kan du foreta innstillinger som påvirker aggregatets drift og funksjoner.

Velge språk



Velg ønsket språk.

Install. og service



Funksjonene på menyen "Install. og service" er beskrevet i den Montering, drift og veglikehold anvisningen.

Fra denne menyen kan du velge funksjonene du ønsker å ha tilgjengelig fra hovedmenyen. Fra menyen "Install. og service" kan du i tillegg definere innstillinger som påvirker ventilasjonssystemets funksjon i forbindelse med igangkjøring eller service. Også eventuelle alarmer og servicepåminnelser bekreftes fra denne menyen.

Stille inn klokken



Still inn klokkeslett og ukedag.

Stille inn sommernattkjøling



Still inn ønsket starttemperatur og viftehastighet for funksjonen sommernattkjøling.

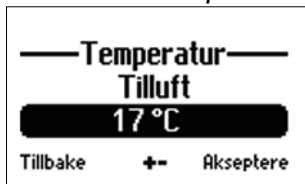
Funksjonen sommernattkjøling bruker den svale nattelufta til å avkjøle boligen. Når funksjonen aktiveres, stoppes den roterende varmeveksleren.

Vilkår for aktivering:

- Ettetvarmingsfunksjonen er ikke aktiv.
- Avtrekksluftens temperatur er over 22 °C. Uteluftens temperatur er over 16 °C, men minst én grad lavere enn avtrekksluftens temperatur.

Det er mulig å endre temperaturgrensene og velge viftehastigheter. Standardinnstillingen er at viftemodusen ikke endres når funksjonen aktiveres.

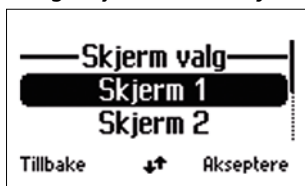
Stille inn tilluftstemperaturen



Er bare tilgjengelig på modeller utstyrt med luftvarmer.

Still inn ønsket tilluftstemperatur (fabrikkinnstilling 17 °C). Aggregatets varmeveksler og luftvarmer (tilbehør) aktiveres automatisk for at ønsket temperatur skal oppnås. Tilluftstemperaturen bør være lavere enn romtemperaturen, slik at tillufta blander seg godt med lufta i rommet. Vær oppmerksom på at høy temperaturinnstilling også øker strømforbruket.

Velge skjerm i startmenyen



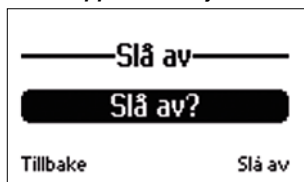
Velg ønsket skjerm.

Skjerm 1 velges hvis man vil styre viftehastighetene i de tre trinnene Borte/Hjemme/Forsering.

Skjerm 2 velges når man vil styre

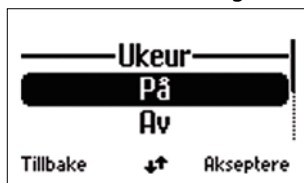
viftehastighetene i fem forskjellige trinn.

Stoppe ventilasjonen



Aggregatets vifter, varmeveksleren og eventuell luftvarmer stanses.

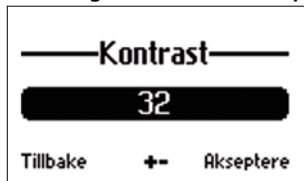
Ukeurets innstillinger



Velg om du vil bruke ukeuret.

Ved hjelp av ukeuret kan du velge fire forskjellige programmer med viftehastighetene Borte/Hjemme/Forsering. Manuell endring fra panelet forbyr ikkjer imidlertid ukeurets funksjoner.

Justering av kontrasten i displayet



Kontrasten i kontrollpanelets display kan justeres ved hjelp av et høyere eller lavere tall i menyen.

Visning av aggregatmodell



Denne menyen viser aggregatets modell.

3. Service

3.1 Servicepåminnelse

Servicepåminnelsen aktiveres med forhåndsinnstilte tidsintervaller, og teksten "Servicepåminnelse" vises på Premium kontrollpanel. Som fabrikkinnstilling er servicepåminnelsen ikke i drift. Den kan settes i drift under menyunktet "Servicepåminnelse" i menyen "Install. og service". Som standardverdi gis servicepåminnelsen med seks måneders intervaller.

Servicepåminnelsen nullstilles fra menyen "Install. og service", punktet "Alarm".

3.2 Åpning av aggregatet

Bryt matespenningen til aggregatet ved å trekke ut støpselet fra stikkkontakten før service-tiltak påbegynnes. Vent i noen minutter før aggregatets inspeksjonsdør åpnes, slik at viftene rekker å stanse og eventuelle luftvarmere får avkjølt seg.

Inspeksjonsdørens låsebolter er plassert i dørens over- og underkant under dekkplatene. Dekkplatene fjernes ved at man forskyver dem som vist på bildet nedenfor.



NO

Inspeksjonsdøren åpnes ved at de to låseboltene vises med en skrutrekker. Døren kan løftes forsiktig vekk når boltene er åpnet.

3.3 Filter

Filtrene skal rengjøres med støvsuger eller ved børsting minst hver sjettemåned og byttes minst én gang per år. Filtrene kan trenge hyppigere rengjøring eller utskifting i boliger med mye støv, eller hvis det er mye partikler i uteluften.

Aggregatet må ikke brukes uten filter og bare med filter som er anbefalt av Swegon. Kontroller i komponentlisten at riktig filter er valgt.

Aggregat i venstreutførelse, på modell i høyreutførelse er delene plassert speilvendt.



1. Tilluftsfilter
2. Avtrekksfilter
3. Varmevekslerens beskyttelsesplate
4. Beskyttelsesplate
5. Beskyttelsesplate



Viktig



Viftehastighetene stilles inn i henhold til nasjonale bestemmelser i forbindelse med igangkjøringen av ventilasjonssystemet. Igangkjøringen skal utføres av en kvalifisert person, og luftmengdene må ikke endres på egen hånd, fordi det kan ødelegge ventilasjonssystemets funksjon.

4. Beskyttelsesfunksjoner

Varmevekslerens frostbeskyttelse

Varmeveksleren er utstyrt med frostbeskyttelse. Når kaldt vær gir fare for at varmeveksleren fryser, reduseres tilluftsviftens hastighet. Tilluftsviften stoppes hvis tilluftens temperatur synker ytterligere. Beskyttelsen tilbakestilles automatisk når temperaturen stiger.

Elektrisk luftvarmer

Et automatisk overtemperaturvern kobler fra luftvarmeren hvis det oppstår en feil. Vernet tilbakestilles automatisk når luftvarmeren kjøles ned.

Overopphetingsvern med manuell tilbakestilling tilbakestilles manuelt med en trykknapp inne i aggregatet. Trykknappens plassering er markert med en sirkel på bildet ved siden av. Hvis du merker et knepp når du trykker på knappen, er overopphetingsvernet tilbakestilt.

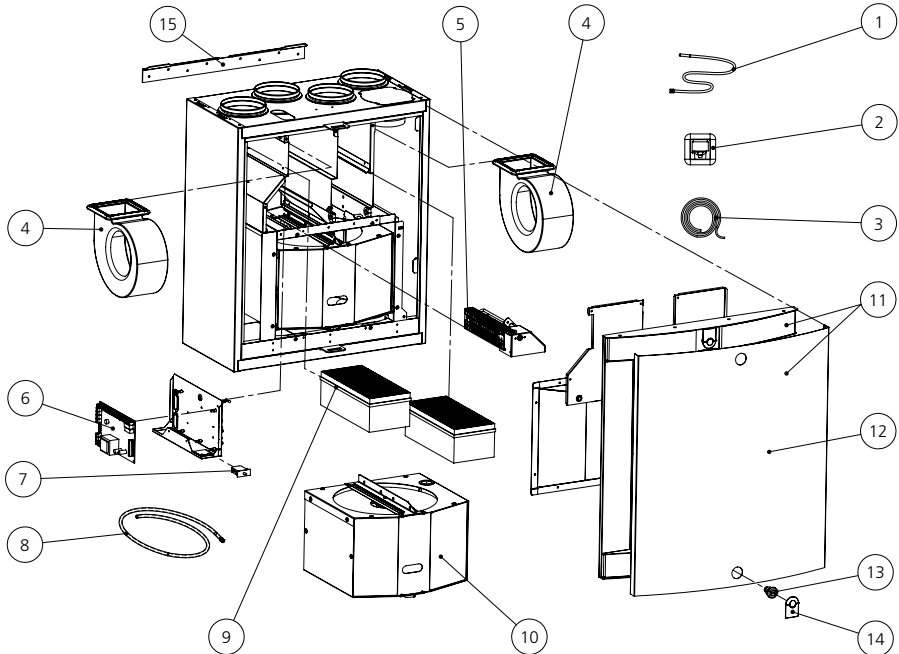
Viftenes overopphetingsvern

Viftene har et overopphetingsvern som gjør at de stanser hvis temperaturen blir for høy. Viftene stanser også hvis det oppstår en alvorlig funksjonsfeil i aggregatet. Overopphetingsvernet tilbakestilles automatisk når temperaturen synker eller funksjonsfeilen utbedres.

SAlimit

Funksjonen reduserer Borte-modusens viftehastighet for tilluftsviften, hvis tilluftens temperatur synker under summen av verdiene "Min. supply temp" og "Setpoint diff.". Tilluftsviften stoppes helt hvis temperaturen synker ytterligere under verdien "Min. supply temp." Funksjonene tilbakestilles automatisk når tilluftens temperatur overstiger de innstillingsverdiene som er nevnt ovenfor. Som fabrikkinnstilling er "Min. supply temp" 11 °C og "Setpoint diff." 3 °C.

5. Komponentliste og tilbehør



1. Temperaturgiver
2. Kontrollpanel og modulærkabel: PSP148
3. Modulærkabel 20 m: PMK20
4. Viftepakke (R-modellen): PEC 119R
Viftepakke (L-modellen): PEC 119L
5. Luftvarmerkassett (R-modellen): PR085REK
Luftvarmerkassett (L-modellen): PR085LEK
6. Kretskort EC: 603012
7. Dørkontakt: 60542
8. Kondensvannslange: 502103
9. Filtersett: PR085FS
10. Rotorpakke (R-modellen): 61053
Rotorpakke (L-modellen): 61054
11. Dør med hvit frontplate: DR85BRL
12. Frontlukens frontplate (hvit): PR085B6V
Frontlukens frontplate (rustfri): PR085B6R
Frontlukens frontplate (sølv/aluminium): PR085B6A
13. Lås: 61954
14. Låsens dekkplate (hvit): 61371
Låsens dekkplate (svart): 61372
15. Veggfeste: 6010208

Tilbehør, montering

- Filtersett, 2 stk. F7: PR085FS
- Premium kontrollpanel: PSP148
- Takmonteringsramme (R): PR085RKA
Takmonteringsramme (L): PR085LKA
- Monteringsramme med diffusjonssperre: PR085YP

NO

Tilbehør, styreteknikk

Utførelsen av ventilasjonssystemet avhenger av valgt tilbehør. Følgende tilbehør er tilgjengelig:

- **Forseringstimer** (105TK). En trykknapp som kan installeres på ønsket sted, og som brukes til å aktivere Forsering.
- **Fuktighetsgiver** (117KKH). Giveren registrerer når den relative luftfuktigheten overstiger den innstilte grenseverdien, og aktiverer Forsering.
- **Peisomkobler** (102TKC). En trykknapp som kan installeres f.eks. ved siden av den åpne peisen, og som brukes til å aktivere peisomkobleren.
- **Tilstedeværelsesgiver** (102LT). Giveren registrerer bevegelser i boligen og øker viftehastigheten til modusen Forsering.
- **CO2-giver** (117HDL). Giveren øker viftehastigheten fra modusen Hjemme til modusen Forsering når en innstilt grenseverdi overskrides, f.eks. 900 ppm.
- **Undertrykkskompensering** (117PK2). Med en separat giver (som f.eks. registrerer trykkdifferansen) gis et signal om å øke aggregatets tilluftsmengde for å gjenopprette balansen.
- **Overvåking (DDC)**. Visse funksjoner kan styres fra et boligovervåkingsystem. En nærmere beskrivelse finnes i den tekniske anvisningen.
- **Omkobler Hjemme/Borte**. En omkobler som vanligvis installeres inn til ytterdøren og starter modusen Borte. Omkobleren kan være en standardomkobler av valgfri type.



CO2-giver



Fuktighetsgiver



Tilstedeværelsesgiver

NO

Garantivilkår

GARANTIGIVER

Swegon ILTO Oy
Asessorinkatu 1020780 S:t Karins

GARANTIPERIODE

Produktet har to (2) års garanti fra kjøpsdato.

GARANTIENS OMFANG

I garantiperioden dekker garantien feil det er meldt fra om til produsenten, eller som er konstatert av garantigiveren eller garantigiverens representant, og som gjelder konstruksjons-, produksjons- eller materialfeil, samt følgefeil som har oppstått på selve produktet. Feilene som er beskrevet ovenfor, rettes opp ved at produktet gjøres funksjonsdyktig.

GENERELLE GARANTIBEGRENSNINGER

Garantigiverens ansvar er begrenset ifølge disse garantivilkårene, og garantien dekker ikke skader på person eller eiendom. Muntlige tilsagn utover garantiavtalen er ikke bindende for garantigiveren.

BEGRENSNINGER I GARANTIANSVAR

Garantien gis under forutsetning av at produktet brukes på normal måte eller under sammenlignbare omstendigheter til det formålet det er tiltenkt, og at bruksanvisningen følges.

Garantien omfatter ikke feil som skyldes:

- transport av produktet
- uvøren bruk eller overbelastning av produktet
- unnlatelse av å følge anvisninger for installasjon, drift, vedlikehold eller stell
- feil installasjon av produktet eller feil plassering på bruksstedet
- forhold som er utenfor garantigiverens kontroll, f.eks. for store spenningsvariasjoner, lynnedslag, brann eller andre skadetilfeller
- reparasjoner, vedlikehold eller konstruksjonsendringer som er foretatt av uautorisert servicepartner
- garantien omfatter heller ikke feil som ut ifra et funksjonssynspunkt er ubetydelige, f.eks. overfladiske riper
- deler som gjennom håndtering eller normal slitasje er utsatt for større feilrisiko enn normalt, f.eks. lamper, glass-, porselens-, papir- og plastdeler samt sikringer, omfattes ikke av garantien
- garantien omfatter ikke innstillinger, informasjon om bruk, vedlikehold, service eller rengjøring som normalt er beskrevet i bruksanvisningen, eller arbeid som skyldes at brukeren ikke har fulgt advarsler eller installasjonsanvisninger, eller utredning av dette

DEBITERINGER I GARANTIPERIODEN

Den autoriserte servicepartneren fakturerer ikke kunden for reparasjoner, utskiftede deler, reparasjonsarbeid, transport i forbindelse med reparasjon eller reisekostnader som faller innenfor garantien.

Dette forutsetter imidlertid følgende:

- De defekte delene skal leveres til den autoriserte servicepartneren.
- Reparasjonen skal påbegynnes og utføres innenfor vanlig arbeidstid. For hastereparasjoner eller reparasjoner som utføres utenom vanlig arbeidstid, kan den autoriserte servicepartneren fakturere ekstra kostnader. Hvis feilen kan innebære en helseisiko eller føre til betydelige økonomiske skader, vil den likevel bli utbedret umiddelbart uten ekstra kostnader.
- Servicebil eller offentlig transport som går i henhold til rutetabell (båt, fly eller snøkjøretøy regnes ikke som offentlig transport), kan benyttes ved reparasjon av produktet eller ved utskifting av defekte deler.
- Demonterings- og installasjonskostnader for utstyr som er fastmontert på brukerstedet, skal ikke anses for å være unormale.

TILTAK NÅR FEIL OPPDAGES

Hvis en feil oppdages i garantiiden, skal kunden umiddelbart melde fra til forhandleren eller til en autorisert servicepartner (www.swegon.com/casa). Angi hvilket produkt (produktmodell, typebetegnelse på garantikortet eller på typeskiltet, serienummer) det gjelder, og beskriv feilen så nøyaktig som mulig, samt forklar hvilke omstendigheter feilen oppstod under. Er det risiko for at feilen kan forårsake miljøskader, skal aggregatet stoppes umiddelbart.

En forutsetning for at garantien skal gjelde, er at produsenten eller produsentens representant før reparasjonen får mulighet til å besiktige feilene som oppgis i garantikravet. Det er også en forutsetning for garanti-reparasjon at kunden på tilfredsstillende måte kan vise at garantien er gyldig (= kjøpskvittering). Etter at garantiperioden er utløpt, er garantikrav som ikke er lagt fram skriftlig før garantiperiodens utløp, ugyldige.

Swegon ILTO Oy, Asessorinkatu 10, FIN-20780 S:t Karins, www.swegon.com, unit.warranty@swegon.fi

EU-erklæring om samsvar

Vi,

Swegon ILTO Oy
Asessorinkatu 10
20780 S:t Karins
FINLAND

erklærer herved at

Swegon CASA R85B ventilasjonsaggregat

er i samsvar med følgende EU-direktiver:

Maskindirektivet (2006/42/EF)
Lavspenningsdirektivet (2006/95/EF)
EMC-direktivet (2004/108/EF)

og at følgende harmoniserte standarder er benyttet:

EN 60335-1:2002 +A1:2004 +A11:2004 +A12:2006 +A13:2008 +A14:2010
+A15:2011 +A2:2006
EN 60204-1:2006 +A1:2009
EN 60034-5:2001 +A1:2007
EN 55014-1:2006 +A1:2009 +A2:2013
EN 55014-2:1997 +A1:2001 +A2:2008
EN 61000-3-2:2006 +A1:2009 +A2:2009
EN 61000-3-3:2008

Kvalifisert til å administrere den tekniske dokumentasjonen:

Navn: Mikko Jokinen
Adresse: Asessorinkatu 10, 20780 S:t Karins
E-post: mikko.jokinen@ilto.fi

Dato: S:t Karins 7.5.2013

Underskrift:



Peter Stenström
Administrerende direktør
Swegon ILTO Oy

NO

Obs! Dokumentets originalspråk er engelsk.

Inhalt

Wichtige Information	46
1. Bedienung	47
1.1 Inbetriebnahme	47
1.2 Steuerung des Lüftungssystems	47
1.2.1 Premium-Bedieneinheit	47
1.2.2 Premium-Dunstabzugshaube	48
2. Bedienung der Premium-Bedieneinheit	49
2.1 Signallampe und Alarmer	49
2.2 Menüstruktur.....	50
2.3 Startmenü.....	51
2.4 Hauptmenü	52
3. Service	54
3.1 Serviceerinnerung	54
3.2 Öffnen de Geräts	54
3.3 Filter	54
4. Schutzfunktionen.....	55
5. Komponentenverzeichnis und Zubehör	56
Garantiebedingungen	58
EU-Konformitätserklärung	59

HINWEIS! Die ursprüngliche Handbuchsprache ist Finnisch.

DE

**Eine Deutsch Sprachversion der
Anleitung für Montage, Betrieb und Wartung
ist verfügbar unter www.swegon.com/de
(Ressourcen > PDF-Suchmaschine "R85")**



Wichtige Information

Nur befugtes Personal

Installation, Einstellung und Inbetriebnahme dürfen nur von befugtem Personal ausgeführt werden.

Bestimmungen und Anforderungen

Damit die Lüftungsanlage korrekt funktioniert, müssen die geltenden lokalen Bestimmungen und Vorschriften bezüglich Installation, Einstellung und Inbetriebnahme befolgt werden.

Unter der Adresse www.swegon.com/de (Ressourcen > PDF-Suchmaschine) finden Sie die „Projektierungsanleitung“ mit den Anforderungen an elektrische Leistung, Schallentwicklung, Luftvolumenströme und Kanalsystem.

Messungen und Elektroarbeiten

Bei Spannungsprüfungen, Isolationswiderstandsmessungen oder anderen Maßnahmen, durch die die empfindliche elektronische Ausrüstung beschädigt werden kann, muss die Dunstabzugshaube vom Stromnetz getrennt werden.

Überspannungsschutz

Swegon empfiehlt, dass alle Lüftungsgeräte, die mit Premium-Automatik ausgerüstet sind, mit einem Überspannungsschutz versehen werden.

FI-Schutzschalter

Es ist nicht gewährleistet, dass ein FI-Schutzschalter in Kombination mit der Dunstabzugshaube fehlerfrei funktioniert, da die Regel- und Steuerausrüstungen des Geräts Kriechströme verursachen können. Bei der Elektroinstallation sind die geltenden Bestimmungen zu beachten.

Öffnen des Geräts zu Servicezwecken

Stellen Sie stets sicher, dass die Spannungszufuhr unterbrochen ist,

bevor die Inspektionstür geöffnet wird. Warten Sie einige Minuten, bevor Sie die Inspektionstür öffnen, damit die Ventilatoren zum Stillstand kommen und sich eventuelle Lüfterhitzer abkühlen können.

Innerhalb des Gerätes gibt es keine Teile, mit Ausnahme der Filter, die der Anwender selbst warten kann. Servicearbeiten an diesen Teilen sind von Servicepersonal durchzuführen. Das Gerät erst dann neu gestartet werden, wenn das Servicepersonal den Gerätefehler gefunden und behoben hat.

Separate Abluft (Bypass für Küche)

Beachten Sie, dass der separate Abluftkanale die Wärmerückgewinnung umgeht und dass sich dessen Nutzung den Jahreswirkungsgrad des Geräts auswirkt. Der separate Abluftkanal darf nur beim Kochen verwendet werden. Der normale Abluftauslass in der Küche ist mit dem Abluftkanal des Geräts zu verbinden.

Econo-Modelle (Lüfterhitzer mit Wasserheizung)

Geräte aus der Econo-Modellreihe sind mit einer Absperrklappe zu versehen, damit der wasserbeheizte Lüfterhitzer bei einem eventuellen Stromausfall nicht einfrieren kann.

Trocknen von Wäsche

Aufgrund des hohen Feuchtigkeitsgehalts darf ein Wäschetrockner mit Abluft oder ein Trockenschrank nicht an das System angeschlossen werden. Dahingegen empfehlen wir den Einsatz eines kondensierenden Wäschetrockners ohne Kanalschluss.

1. Bedienung

Die Aufgabe der Komfortlüftung besteht darin, frische Raumluft zu erzeugen sowie Emissionen und Feuchtigkeit abzuführen. Um ein angenehmes Raumklima sicherzustellen und Feuchtigkeitsschäden an der Gebäudekonstruktion zu vermeiden, benötigen Wohnräume einen kontinuierlichen und ausreichenden Luftaustausch. Der Gerätebetrieb sollte nur für Servicearbeiten unterbrochen werden.

1.1 Inbetriebnahme

Eine qualifizierte Person muss die Luftvolumenströme des Geräts und der Luftverteilungsleitungen mithilfe von Messgeräten einstellen. Auslegungsdiagramme für Ventilatorleistungen sind in der Anleitung für Montage, Betrieb und Wartung unter www.swegon.com/de (Ressourcen > PDF-Suchmaschine „R85“) enthalten. - Per Premium-Bedieneinheit werden die Ventilator Drehzahlen für die Lüftungsstufen des Geräts eingestellt (Abwesend, Zuhause und Boost).

Das Gerät darf nicht ohne Filter betrieben werden. Im Gerät dürfen nur Filter genutzt werden, die von Swegon empfohlen wurden. Das Gerät darf erst in Betrieb genommen werden, nachdem alle Arbeiten, bei denen viel Schleifstaub anfällt, beendet und die Verunreinigungen beseitigt wurden.

1.2 Steuerung des Lüftungssystems

Die Lüftungsstufe **Zuhause** entspricht einem normalen Luftvolumenstrom in der Wohnung. Die Lüftungsstufe **Boost** wird bei erhöhtem Luftbedarf z.B. Kochen oder Wäschetrocknen genutzt.

Ein Luftvolumenstrom, der unter dem Normalwert liegt, kann eingestellt werden, wenn niemand in der Wohnung anwesend ist. Es wird Ventilatorenergie eingespart und die Heizungsanlage muss in der kalten Jahreszeit weniger Luft erwärmen. Ein niedrigerer Luftvolumenstrom wird mit der

Ventilatorposition **Abwesend** eingestellt. Es muss sicher gestellt werden, dass der niedrigere Luftvolumenstrom ausreicht, um Emissionen und Feuchtigkeit zu beseitigen.

Das Lüftungssystem kann per Premium-Bedieneinheit oder Premium-Dunstabzugshaube gesteuert werden.

1.2.1 Premium-Bedieneinheit

Mithilfe einer Premium-Bedieneinheit lassen sich alle Gerätefunktionen steuern und alle Einstellungen ändern.

Wenn der Strom eingeschaltet wird, startet das Gerät in der Ventilatorposition "Anwesend". Die Startzeit beträgt etwa eine Minute, danach kann die Bedieneinheit verwendet werden. Auch nach einer Unterbrechung der Stromzufuhr startet das Gerät in der Ventilatorposition "Anwesend", wenn der Speicher während des Stromausfalls gelöscht wurde.



1. Signallampe
2. Feuerstättenfunktion | Zurück zur vorherigen Menüebene | Bewegen nach links
3. Auswahl der Ventilator Drehzahl | Bewegen nach oben/unten | Werteingabe
4. Menü | Bewegen nach rechts | Einstellungsfunktion

1.2.2 Premium-Dunstabzugshaube

Nachdem die Einstellungen für die Lüftungsstufen per Premium-Bedieneinheit vorgenommen wurde, sind die folgenden Funktionen über das Bedienfeld der Dunstabzugshaube verfügbar.



1. Steuertaste für die Absperrklappe der Dunstabzugshaube, mit Anzeige. Beim Kochen oder ähnlichem Lüftungsbedarf kann gewählt werden, ob die Klappe 30, 60 oder 120 min offen stehen soll. Ein Tastendruck verlängert jeweils die Zeitspanne um eine Stufe. Bei der vierten Betätigung wird die Klappe geschlossen.
2. Beleuchtungstaste.
3. Festlegung der Ventilator Drehzahl für das Gerät. Die Ventilatoren des Geräts können so gesteuert werden, dass sie mit drei verschiedenen Drehzahlen arbeiten: Anwesend/Abwesend/Boost. Ein Tastendruck erhöht die Ventilator Drehzahl schrittweise. Die Betriebsdauer der Boost-Drehzahl ist auf 60 min eingestellt. Danach schaltet das Gerät auf die Drehzahl für die Ventilatorposition "Anwesend" zurück.

2. Bedienung der Premium-Bedieneinheit

2.1 Signallampe und Alarme

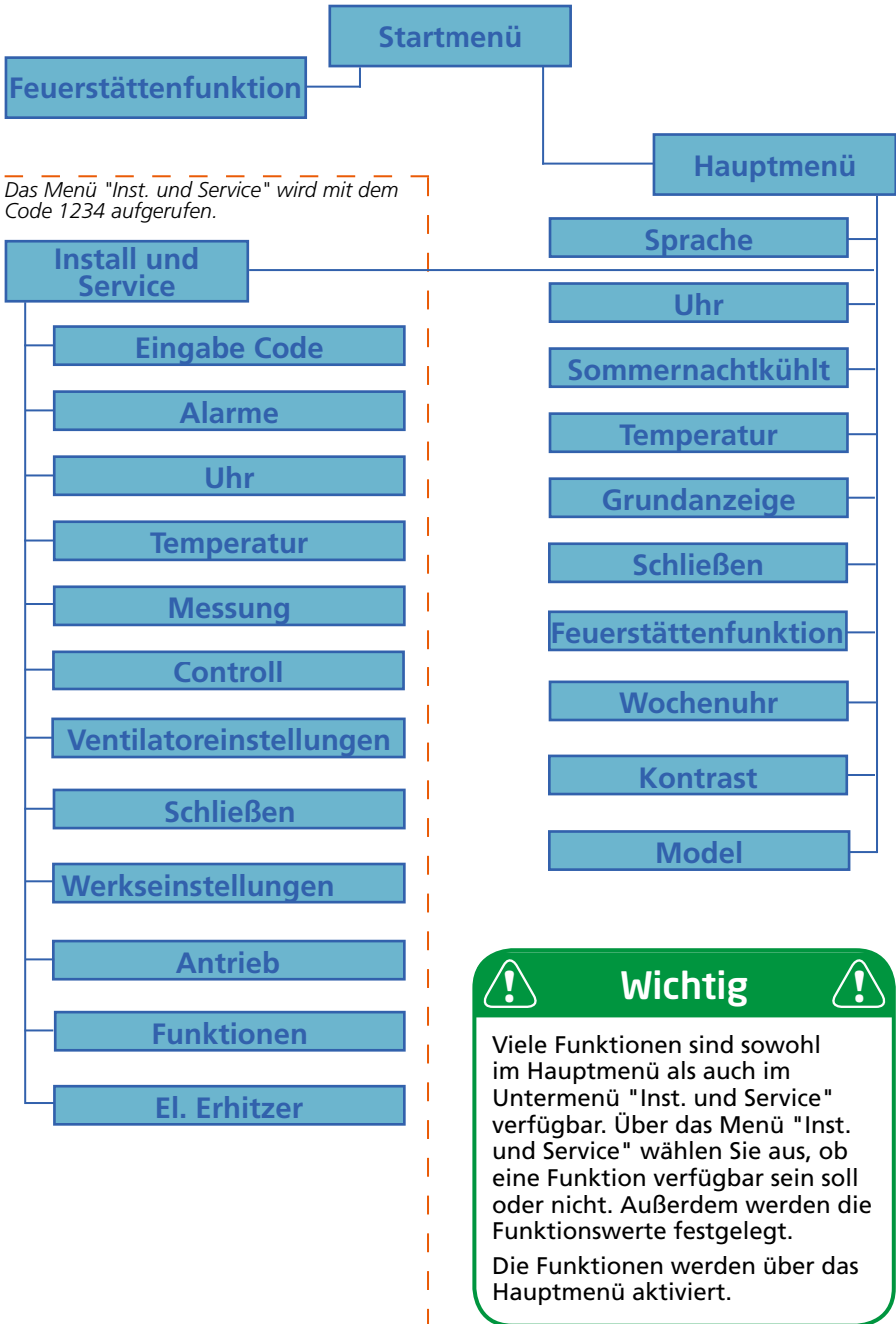
Die Signallampe auf dem Bedienelement zeigt die Funktionen des Geräts mit unterschiedlichen Farben an. Bei einem Fehler leuchtet die Lampe rot und ein Alarmtext mit Informationen zum Fehler erscheint auf dem Display. Die Farben der Signallampe werden in der folgenden Tabelle beschrieben.



Signallampe	Funktion, setzt KEINE Maßnahme voraus
Durchgehendes grünes Leuchten	Das Gerät ist in Betrieb und funktioniert normal.
Grünes Blinken	Die automatische Frostschutzfunktion ist aktiv. Die Ventilator Drehzahlen können nicht geändert werden.
Durchgehendes oranges Leuchten	Der rotierende Wärmetauscher hat angehalten, z.B. bei aktiver Kühlfunktion.
Oranges Blinken	Der elektrische Luftherhitzer für die Nachheizung ist in Betrieb.

Signallampe	Funktion	Maßnahme
Durchgehendes rotes Leuchten	Serviceerinnerung oder Alarm	<u>Serviceerinnerung</u> , ersetzen oder reinigen Sie die Filter und kontrollieren Sie die Sauberkeit des Wärmetauschers. Bestätigen Sie die Serviceerinnerung vom Eintrag "Alarme" -> "Serviceerinnerung" im Menü "Inst. und Service". <u>Alarm</u> , z.B. "Fühlerfehler", wenden Sie sich an ein Serviceunternehmen.
Rotes Blinken	Funktionsstörung	Die Schutzautomatik hat Ventilatoren und Wärmetauscher im Zusammenhang mit einer Funktionsstörung gestoppt. Wenden Sie sich an ein Serviceunternehmen.

2.2 Menüstruktur



2.3 Startmenü

Das Startmenü erscheint auf der Premium-Bedieneinheit, wenn das Ventilationssystem in Betrieb ist. Standardmäßig zeigt das Startmenü die aktuelle Lüfterstufe, Auswahl der Lüfterstufe (+ -), Wochentag, Uhrzeit und eine Option zum Öffnen des Hauptmenüs an.



Ventilator Drehzahl

Standardmäßig stehen drei vorgegebene Lüfterstufen zur Auswahl: "Anwesend", "Abwesend" und "Boost".

Die Lüfterstufen können stets manuell geändert werden, auch wenn die Lüfterstufen per Wochenschaltuhr gesteuert wird.

Raumluftunabhängige

Feuerstätten

Raumluftunabhängige Feuerstätten denen die Verbrennungsluft über Leitungen oder Schächten aus dem Freien zugeführt werden und bei denen kein Abgasin Gefahr drohender Menge in den Aufstellraum austreten kann, sind ohne weitere Maßnahmen für den gemeinsamen Betrieb mit Lüftungsanlagen geeignet. Ein Verwendungshinweis ist dringend vorgeschrieben, z.B. eine allgemeine bauaufsichtliche Zulassung.

Raumluftabhängige Feuerstätten

Bei Nutzung einer Lüftungsanlage mit einer raumluftabhängigen Feuerstätte sind Sicherheitseinrichtungen erforderlich z. B. DIBT zugelassene **Sicherheitsdruckschalter**.

Feuerstättenfunktion

Die Feuerstättenfunktion wird standardmäßig nicht angezeigt. Auf Wunsch kann diese Anzeige über das Servicemenü (siehe Menü "Inst. und Service") aktiviert werden.

Das Problem mit zu wenig Zug in einem offenen Kamin entsteht meist im Herbst, wenn der Temperaturunterschied zwischen

Innen- und Außenluft niedrig und der Schornstein kalt ist. Die Casa Geräte haben eine Feuerstättenfunktion als Ofen-Anzündhilfe. Über einen externen Taster kann man den Abluftventilator für 10 Minuten ausschalten. Dann ist Überdruck im Haus und Rauch wird in den noch kalten nicht ziehenden Kamin gedrückt.

Die Feuerstättenfunktion ist keine Sicherheitseinrichtung, die lebensgefährlichen Kohlenmonoxid-Austritt aus dem Ofen bei Unterdruck verhindert!

Die Funktion kann durch erneutes Drücken der Taste abgebrochen werden.

Eine unnötige oder zu lange Nutzung der Feuerstättenfunktion im Winter kann leicht zu einer Aktivierung der Frostschutzfunktion führen. Bei aktiver Frostschutzfunktion verringert sich die Luftmenge, die in den Innenbereich geblasen wird. Dadurch entsteht ein leichter Unterdruck, wodurch Rauch aus dem Rauchgaskanal in die Wohnumgebung gesaugt werden kann.

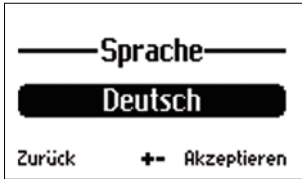
Das Komfortlüftungssystem kann nicht die Verbrennungsluft einer raumluftabhängigen

Feuerstätte bereitstellen.

2.4 Hauptmenü

Im Menü werden die Einstellungen für Betrieb und Funktionen des Geräts vorgenommen.

Sprachauswahl



Wählen Sie die gewünschte Sprache.

Inst. und Service



Die Funktionen im Menü "Inst. und Service" werden in der Anleitung für Montage, Betrieb und Wartung beschrieben.

In diesem Menü legen Sie fest, welche Funktionen im Hauptmenü verfügbar sein sollen. Im Menü "Inst. und Service" werden außerdem Einstellungen vorgenommen, die sich auf die Funktion des Ventilationsystems bei Inbetriebnahme und Service auswirken. Etwaige Alarmerinnerungen und Serviceerinnerungen werden ebenfalls in diesem Menü bestätigt.

Uhr stellen



Stellen Sie Uhrzeit und Wochentag ein.

Sommernachtkühltemperatur einstellen



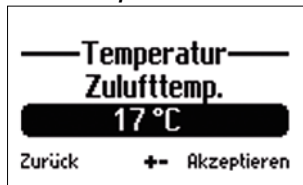
Stellen Sie die gewünschte Starttemperatur und Ventilatorumdrehzahl für die Funktion Sommernachtkühltemperatur ein.

Die Funktion Sommernachtkühltemperatur nutzt kalte Nachtluft, um die Räume zu kühlen. Bei aktivierter Funktion wird der rotierende Wärmetauscher angehalten.

Aktivierungsbedingungen:

- Die Nachheizfunktion ist nicht aktiv.
- Die Ablufttemperatur liegt über 22°C. Die Außenlufttemperatur liegt über 16°C, jedoch mindestens ein Grad unter der Ablufttemperatur. Sie können die Temperaturgrenzwerte ändern und die Ventilatorumdrehzahlen auswählen. Gemäß Standardeinstellung ändert sich die Ventilatorposition beim Aktivieren der Funktion nicht.

Zulufttemperatur einstellen



Nur verfügbar für Modelle mit Lufterhitzer.

Stellen Sie die gewünschte Zulufttemperatur ein (Werkseinstellung 17°C). Wärmetauscher und Lufterhitzer (Zubehör) des Geräts werden automatisch aktiviert, um die gewünschte Temperatur zu erreichen. Die Zulufttemperatur sollte unter der Raumtemperatur liegen, damit sich die Zuluft gut vermischt. Beachten Sie, dass eine hohe Temperatureinstellung ebenfalls den Stromverbrauch steigert.

Grundanzeige im Startmenü auswählen



Wählen Sie die gewünschte Grundanzeige.

Wählen Sie Grundanzeige 1 aus, wenn die Ventilator Drehzahlen anhand der drei Positionen „Abwesend“, „Zuhause“ und „Boost“ festgelegt werden sollen.

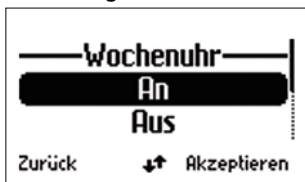
Wählen Sie Grundanzeige 2 aus, wenn die Ventilator Drehzahlen in fünf Stufen geregelt werden sollen.

Ventilation stoppen



Ventilatoren und Wärmetauscher sowie eventueller Lufterhitzer des Geräts werden gestoppt.

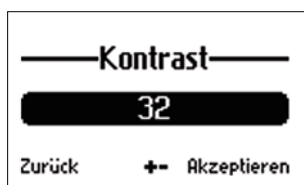
Einstellungen für die Wochenschaltuhr



Legen Sie fest, ob die Wochenschaltuhr verwendet werden soll.

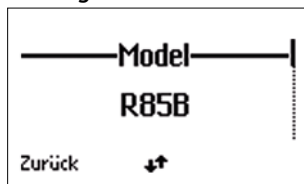
Mithilfe der Wochenschaltuhr können Sie vier verschiedene Programme auswählen, bei denen das Gerät mit den Lüfterstufen „Abwesend“, „Zuhause“ und „Boost“ arbeitet. Bei einer manuellen Änderung über die Bedieneinheit werden die Funktionen der Wochenschaltuhr überbrückt.

Einstellung des Displaykontrasts



Der Kontrast für das Bedienfelddisplay lässt sich anpassen, indem im Menü ein höherer oder niedrigerer Zahlenwert angegeben wird.

Anzeige des Gerätemodells



In diesem Menü wird das Modell des Geräts angegeben.

3. Service

3.1 Serviceerinnerung

Die Serviceerinnerung wird in vorgegebenen Zeitintervallen ausgegeben und der Text "Serviceerinnerung" erscheint auf der Premium-Bedieneinheit. In der Werkseinstellung ist die Serviceerinnerung nicht aktiv. Über den Menüeintrag "Serviceerinnerung" im Menü "Inst. und Service" kann die Serviceerinnerung aktiviert werden. Die Serviceerinnerung wird standardmäßig alle sechs Monate ausgegeben.

Die Serviceerinnerung wird über das Menü "Inst. und Service" und den Menüeintrag "Alarme" zurückgesetzt.

3.2 Öffnen des Geräts

Unterbrechen Sie vor jeglichen Servicearbeiten die Stromzufuhr zum Gerät, indem Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen. Warten Sie einige Minuten, bevor Sie die Inspektionstür des Geräts öffnen, damit die Ventilatoren zum Stillstand kommen und sich eventuelle Lufterhitzer abkühlen können.

Die Sicherungsriegel der Inspektionstür befindet sich oben und unten an der Tür unter den Abdeckplatten. Um die Abdeckplatten zu entfernen, verschieben Sie sie wie auf der Abbildung.



DE

Zum Öffnen der Inspektionstür drehen Sie die beiden Sicherungsriegel mit einem Schlitzschraubendreher. Nach dem Öffnen der Riegel kann die Tür vorsichtig abgehoben werden.

3.3 Filter

Die Filter müssen mindestens alle sechs Monate mit einem Staubsauger oder einer Bürste gereinigt und mindestens einmal pro Jahr ausgetauscht werden. In Wohnumgebungen

mit hohem Staubaufkommen oder wenn die Außenluft große Partikelmengen enthält, müssen die Filter möglicherweise häufiger gereinigt und gewechselt werden.

Das Gerät darf nicht ohne Filter betrieben werden. Im Gerät dürfen nur Filter genutzt werden, die von Swegon empfohlen wurden. Kontrollieren Sie anhand des Komponentenverzeichnisses, dass der korrekte Filter ausgewählt wurde.



Wichtig



Die Ventilator Drehzahlen werden bei der Inbetriebnahme des Ventilationssystems gemäß nationalen Bestimmungen eingestellt. Die Inbetriebnahme ist von einer befugten Person auszuführen und die Luftvolumenströme dürfen nicht individuell angepasst werden, da andernfalls die Funktion des Ventilationssystems beeinträchtigt werden kann.

Gerät in Linksausführung. Bei Modellen mit Rechtsausführung sind die Komponenten spiegelverkehrt angebracht.



1. Zuluftfilter
2. Abluftfilter
3. Schutzblech des Wärmetauschers
4. Schutzblech
5. Schutzblech

4. Schutzfunktionen

Frostschutz des Wärmetauschers

Der Wärmetauscher ist mit einem Frostschutz ausgerüstet. Wenn bei kalten Wetter das Risiko für Frostschäden am Wärmetauscher besteht, wird die Drehzahl des Zuluftventilators gesenkt. Der Zuluftventilator wird angehalten, wenn die Zulufttemperatur nochmals sinkt. Der Schutz wird automatisch zurückgestellt, wenn die Temperatur steigt.

Elektrischer Lufterhitzer

Ein automatischer Übertemperaturschutz schaltet den Lufterhitzer bei einer Störung aus. Der Schutz wird automatisch zurückgestellt, wenn der Lufterhitzer abgekühlt ist.

Ein Überhitzungsschutz mit manuellem Reset wird per Hand über eine Taste im Gerät zurückgesetzt. Die Tastenposition ist auf der nebenstehenden Abbildung mit einem Kreis gekennzeichnet. Wenn es beim Drücken der Taste klickt, wurde der Überhitzungsschutz zurückgesetzt.

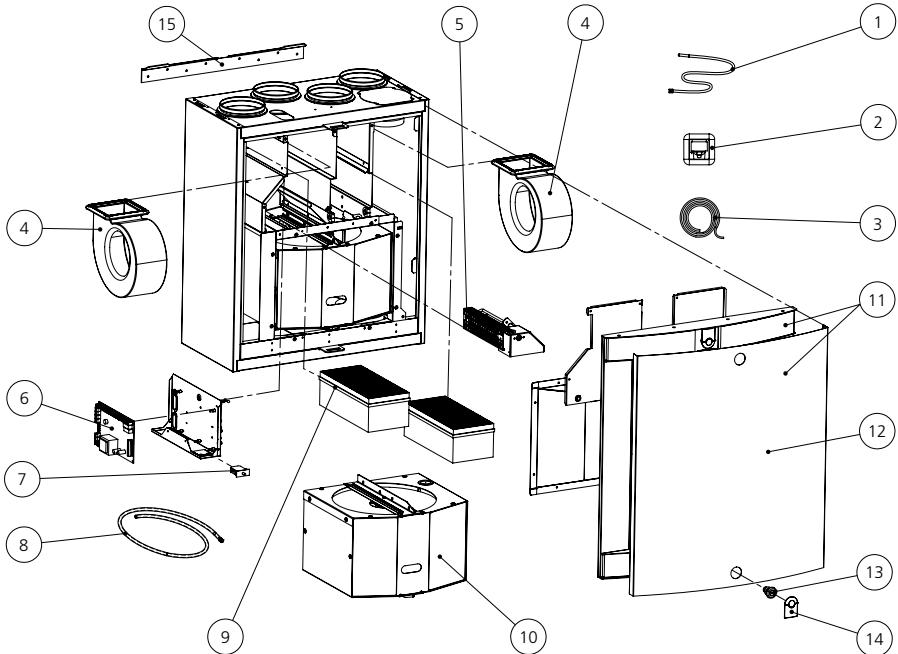
Überhitzungsschutz der Ventilatoren

Die Ventilatoren werden von einem Überhitzungsschutz gestoppt, wenn die Temperatur zu weit ansteigt. Die Ventilatoren werden ebenfalls gestoppt, wenn eine schwerwiegende Funktionsstörung im Gerät eintritt. Der Schutz wird automatisch zurückgestellt, wenn die Temperatur absinkt oder die Funktionsstörung behoben wird.

SALimit

Die Funktion senkt die Ventilator Drehzahl der Position "Abwesend" für den Zuluftventilator, wenn die Zulufttemperatur unter die Summe aus den Werten für "Min. supply temp" (Min. Vorlauftemp.) und "Setpoint diff." (Sollwertdiff.) sinkt. Der Zuluftventilator wird komplett angehalten, wenn die Temperatur noch weiter unter den Wert für "Min. supply temp" (Min. Vorlauftemp.) sinkt. Die Funktionen werden automatisch zurückgesetzt, wenn die Zulufttemperatur über die o.g. Einstellungswerte steigt. Die Werkseinstellung für "Min. supply temp" (Min. Vorlauftemp.) beträgt 11°C und für "Setpoint diff." (Sollwertdiff.) 3°C.

5. Komponentenverzeichnis und Zubehör



1. Temperaturfühler
2. Bedieneinheit und Modulkabel: PSP148
3. Modulkabel 20 m: PMK20
4. Ventilatorpaket (R-Modell): PEC119R
Ventilatorpaket (L-Modell): PEC119L
5. Lufterhitzerkassette (R-Modell): PR085REK
Lufterhitzerkassette (L-Modell): PR085LEK
6. Platine EC: 603012
7. Türkontakt: 60542
8. Kondenswasserschlauch: 502103
9. Filtersatz: PR085FS
10. Rotorpaket (R-Modell): 61053
Rotorpaket (L-Modell): 61054
11. Tür mit weißem Frontblech: DR85BRL
12. Frontblech der Vordertür (weiß): PR085B6V
Frontblech der Vordertür (Edelstahl): PR085B6R
Frontblech der Vordertür (silber/aluminium): PR085B6A
13. Schloss: 61954
14. Abdeckplatte des Schlosses (weiß): 61371
Abdeckplatte des Schlosses (schwarz): 61372
15. Wandhalterung: 6010208

Zubehör, Montage

- Filtersatz, 2 St. F7: PR085FS
- Premium-Bedieneinheit: PSP148
- Deckenmontagerahmen (R): PR085RKA
Deckenmontagerahmen (L): PR085LKA
- Montagerahmen mit Diffusionssperre: PR085YP

Zubehör, Steuertechnik

Die Ausführung des Ventilationssystems richtet sich nach dem gewählten Zubehör. Folgendes Zubehör ist verfügbar:

- **Boost-Zeitschaltuhr** (105TK). Eine Taste, die sich an einem gewünschten Ort installieren lässt und mit der der Boost-Modus aktiviert werden kann.
- **Feuchtigkeitsfühler** (117KKH). Der Fühler erkennt, wenn die relative Luftfeuchtigkeit den eingestellten Grenzwert überschreitet und aktiviert den Boost-Modus.
- **Feuerstättenumschalter** (102TKC). Taste, die z.B. neben dem offenen Kamin installiert werden kann und mit dem sich die Feuerstättenfunktion aktivieren lässt.
- **Anwesenheitsmelder** (102LT). Der Fühler erkennt Bewegungen in den Räumen und erhöht die Ventilator Drehzahl auf den Boost-Wert.
- **Kohlendioxidensor** (117HDL). Der Fühler erhöht die Ventilator Drehzahl vom Anwesend- auf den Boost-Wert, wenn ein eingestellter Grenzwert überschritten wird, beispielsweise 900 ppm.
- **Unterdruckausgleich** (117PK2). Mit einem separaten Sensor (der z.B. die Druckdifferenz erkennt) wird ein Signal ausgegeben, um den Zuluftvolumenstrom des Geräts zu erhöhen und das Gleichgewicht wiederherzustellen, wenn in den Räumen durch Dunstabzugshaube, Deckenventilator oder Zentralstaubsauger ein Unterdruck entstanden ist.
- **Überwachung (DDC)**. Einige Funktionen können von einem Gebäudeautomatisierungssystem gesteuert werden. Eine nähere Beschreibung entnehmen Sie der technischen Anleitung.
- **Umschalter Anwesend/Abwesend**. Schalter, der in der Regel neben der Außentür installiert wird und den "Abwesend"-Modus aktiviert. Bei diesem Schalter kann es sich um einen beliebigen Standardumschalter handeln.



Kohlendioxidensor



Feuchtigkeitsfühler



Anwesenheitsmelder

Garantiebedingungen

GARANTIEGEBER

Swegon ILTO Oy
Asessorinkatu 1020780 S:t Karins

GARANTIEZEIT

Ab Kaufdatum wird eine Garantie von zwei (2) Jahren gewährt.

UMFANG DER GARANTIE

Die Garantie umfasst in der Garantiezeit entstehende Fehler, die dem Hersteller gemeldet oder von diesem oder seinem Vertreter festgestellt werden und die Konstruktions-, Produktions- oder Materialfehler sowie Folgefehler am Produkt selbst betreffen. Die oben genannten Fehler werden behoben, indem das Gerät wieder funktions-tauglich gemacht wird.

ALLGEMEINE GARANTIEBESCHRÄNKUNGEN

Die Verantwortung des Garantiegebers ist auf diese Garantiebedingungen begrenzt und die Garantie umfasst keine Eigentums- oder Personenschäden. Mündliche Absprachen über diese Garantiebedingungen hinaus besitzen keine Gültigkeit.

HAFTUNGSBESCHRÄNKUNGEN IM RAHMEN DER GARANTIE

Diese Garantie gilt unter der Voraussetzung, dass das Produkt unter normalen oder unter vergleichbaren Bedingungen für den vorgesehenen Zweck verwendet wird und dass die Anleitungen beachtet wurden.

Die Garantie umfasst keine Schäden, die verursacht wurden durch:

- Transport des Produkts
- unachtsame Verwendung oder Überbelastung des Produkts
- Nichtbeachtung der Anweisungen zu Installation, Betrieb, Wartung oder Pflege
- falsche Installation oder falsche Platzierung des Produkts am Aufstellungsort
- Umstände, für die der Garantiergeber nicht verantwortlich ist, wie große Spannungsschwankungen, Blitzzeinschlag, Brand oder andere Schadensfälle
- Reparaturen, Instandhaltung oder Konstruktionsänderungen, die von nicht autorisierten Servicepartnern durchgeführt wurden
- die Garantie umfasst ebenfalls keine für die einwandfreie Funktion unerheblichen Fehler, beispielsweise Kratzer auf der Oberfläche
- Teile, die durch Gebrauch und normale Abnutzung einem größeren Fehlerrisiko ausgesetzt sind, beispielsweise Lampen, Glas-, Porzellan-, Papier- und Kunststoffteile sowie Sicherungen, sind nicht in der Garantie eingeschlossen.
- Die Garantie gilt nicht für Einstellungen, Informationen zur Anwendung, Pflege, Service oder Reinigung, die normalerweise in den Anleitungen beschrieben werden oder Arbeiten, die vom Anwender fehlerhaft oder unter Nichtbeachtung der Warn- und Installationsanleitungen ausgeführt wurden, bzw. Folgeschäden daraus.

RECHNUNGSLEGUNGEN WÄHREND DER GARANTIEZEIT

Der autorisierte Servicepartner stellt dem Kunden keine Rechnungen für Reparaturen, ausgetauschte Teile, für die Reparatur notwendige Transporte oder Reisekosten, die unter die Garantie fallen.

Dies setzt jedoch voraus, dass:

- die defekten Teile dem autorisierten Servicepartner ausgehändigt werden
- die Reparaturen zur normalen Arbeitszeit begonnen und ausgeführt werden. Für eilige Reparaturen oder Reparaturen, die außerhalb der normalen Arbeitszeit ausgeführt werden, darf der autorisierte Servicepartner jedoch Zusatzkosten in Rechnung stellen. Wenn der Fehler zu gesundheitlichen Risiken oder deutlichen wirtschaftlichen Nachteilen führt, wird der Schaden jedoch ohne Berechnung von Zusatzkosten unmittelbar behoben.
- Dienstfahrzeuge oder allgemeine Transportmittel, die laut Fahrplan verkehren (als allgemeine Transportmittel gelten nicht Boote, Flugzeuge oder Schneefahrzeuge) können für die Reparatur des Produkts oder den Austausch fehlerhafter Teile verwendet werden.
- Demontage- und Montagekosten für fest montierte Ausrüstungen am Einsatzort werden als normal angesehen.

WENN EIN FEHLER AUFTRITT

Wenn während der Garantiezeit ein Fehler auftritt, hat der Kunde den Fachhändler oder den autorisierten Servicepartner unverzüglich darüber zu informieren (www.swegon.com/casa). Dabei ist anzugeben, um welches Produkt es sich handelt (Produktmodell, Typenbezeichnung in der Garantiekarte oder auf dem Typenschild, Seriennummer), und die Art des Fehlers sowie die Umstände, unter denen der Fehler aufgetreten ist, sind möglichst genau zu beschreiben. Wenn die Gefahr besteht, dass der Fehler Folgeschäden in der Umwelt verursacht, ist das Gerät sofort abzuschalten.

Eine Voraussetzung für die Gültigkeit der Garantie ist, dass der Hersteller oder sein Vertreter vor der Reparatur die Möglichkeit erhält, den Fehler, für den die Garantie in Anspruch genommen wird, zu besichtigen. Eine Voraussetzung für den Garantieanspruch ist außerdem, dass der Kunde nachweisen kann, dass die Garantie gültig ist (Kaufbeleg, Quittung). Garantieansprüche verfallen nach Ablauf der Garantiezeit, wenn sie nicht vorher schriftlich geltend gemacht wurden.

Swegon ILTO Oy, Asessorinkatu 10, FIN-20780 S:t Karins, www.swegon.com, unit.warranty@swegon.fi

EU-Konformitätserklärung

Wir,

Swegon ILTO Oy
Asessorinkatu 10
20780 S:t Karins
FINNLAND

versichern hiermit, dass

das Swegon CASA R85B Ventilationsgerät
folgenden EU-Richtlinien entspricht:

Maschinenrichtlinie (2006/42/EG)
Niederspannungsrichtlinie (2006/95/EG)
EMV-Richtlinie (2004/108/EG)

und dass folgende harmonisierte Standards angewandt wurden:

EN 60335-1:2002 +A1:2004 +A11:2004 +A12:2006 +A13:2008 +A14:2010
+A15:2011 +A2:2006
EN 60204-1:2006 +A1:2009
EN 60034-5:2001 +A1:2007
EN 55014-1:2006 +A1:2009 +A2:2013
EN 55014-2:1997 +A1:2001 +A2:2008
EN 61000-3-2:2006 +A1:2009 +A2:2009
EN 61000-3-3:2008

Berechtigt zur Zusammenstellung der technischen Dokumentation:

Name: Mikko Jokinen
Adresse: Asessorinkatu 10, 20780 S:t Karins
E-Mail-Adresse: mikko.jokinen@ilto.fi

Datum: S:t Karins 7.5.2013

Unterschrift:



Peter Stenström
Geschäftsführer
Swegon ILTO Oy

DE

Hinweis: Die Ursprungssprache des Dokuments ist Englisch.

Contents

Important information	62
1. Application	63
1.1 Commissioning	63
1.2 Control of the ventilation system	63
1.2.1 Premium control panel	63
1.2.2 Premium cooker hood	63
2. How to use the Premium control panel	64
2.1 Indicating lamp and alarms	64
2.2 Menu structure	65
2.3 Start menu	66
2.4 Main menu	66
3. Servicing	68
3.1 Service reminder	68
3.2 To open the ventilation unit	68
3.3 Filters	68
4. Protective safety functions	69
5. List of components and accessories	70
Warranty conditions	72
EC Compliancy Declaration	73

N.B.! The manual was originally written in Finnish.

EN

A Installation, operation and maintenance manual in English is available at the www.swegon.com/en web address.

(Resources > Find your PDFs "R85")



Important information

Qualified personnel only

The installation work, the entering of settings and commissioning should be carried out by qualified personnel only.

Standards and requirements

The pertinent national standards and regulations dealing with installation, the entering of settings and commissioning must be followed if the equipment is to operate correctly.

You will find the document entitled "Project planning instructions" at the www.swegon.com/en (Resources > Find your PDFs) web address, in which requirements on electric power, sound, airflows and duct system are presented.

Measurements and electrical work

Isolate the ventilation unit from the electrical supply grid before you carry out voltage tests, measure the electrical insulation resistance at various points or perform other remedial measures that could damage sensitive electrical equipment.

Surge protection

Swegon recommends that all ventilation units equipped with Premium automatic control be equipped with a surge protection device.

Earth fault circuit breaker

It is not sure that an earth fault circuit breaker will operate faultlessly in combination with the cooker hood, since the cooker hood's control equipment could give rise to leakage currents. Comply with local electrical safety regulations when you install electrical equipment.

To open the ventilation unit for service

Always ensure that the ventilation unit's power supply has been isolated before you open the ventilation unit's inspection door! Wait a few minutes before you open the inspection door so that the fans have time to stop and possible air heaters have time to cool down.

There are no components inside the electrical equipment cabinet that can be serviced by the user. The servicing of these components must be delegated to service personnel. Do not restart the ventilation unit before you've identified the cause of the fault and service personnel have serviced the ventilation unit.

Separate extract air (bypass for kitchen)

Keep in mind that the separate extract air duct runs past the heat exchanger and that use if it will affect the ventilation unit's annual efficiency. The separate extract air duct should only be used while cooking is in progress and the ordinary extract air register in the kitchen should be connected to the ventilation unit's extract air duct.

The Econo models (water-heated air heater)

The Econo model ventilation unit should be equipped with shut-off damper so that the water-heated air heater cannot freeze during a power failure.

Drying laundry

A tumbler dryer of extract air type or a drying cabinet must not be connected to the system due to the high moisture content in the air it discharges. However, we recommend the use of a condensing tumbler dryer without duct connection.

1. Application

The function of the ventilation system is to produce fresh indoor air and to remove emissions and moisture from the air. The air in the home should be changed at a continuous and sufficient rate to ensure a pleasant indoor climate and avoid damage to building elements caused by dampness. The ventilation unit should be stopped only while service work is in progress.

1.1 Commissioning

A qualified person should set the ventilation unit's and the ventilation equipment's airflows using appropriate measurement equipment. Sizing curves for fan capacities are available in the Installation, operation and maintenance manual at the www.swegon.com/ (Resources > Find your PDFs "R85") web address. - A Premium control panel is used for setting the fan speeds for the unit's fan operating modes (Away, Home and Boost).

The ventilation unit must not be operated without filters. Install only filters recommended by Swegon in the ventilation unit. The ventilation should not be commissioned until all work that produces large quantities of grinding dust or other impurities has been completed.

1.2 Control of the ventilation system

The **Home** fan operating mode is equivalent to normal airflow in the home and the **Boost** fan operating mode is used in connection with cooking, taking a sauna bath, drying laundry and similar activities.

An airflow which is lower than normal situation airflow can be used when no one is present in the home. This saves on fan energy and the home heating system does not have to heat as much air during the cold season. A lower airflow can be produced by means of the **Away** fan operating mode. The user must nevertheless assess whether a low airflow will be sufficient for removing emissions, moisture from the air.

The ventilation system can be controlled from a Premium control panel or a Premium cooker hood.

1.2.1 Premium control panel

All the ventilation unit functions can be controlled and the settings can be changed by means of a Premium control panel.

When the power is switched on, the ventilation unit starts up in the Home fan operating mode. The start up time is approx. one minute; after that, the control panel can be used. Likewise after a power failure, the ventilation unit will start up in the Home fan operating mode if the memory has been cleared during the power failure.



1. Indicating lamp
2. Fireplace function | Return to previous menu level | Veer to the left.
3. Select fan speed | Scroll upward/downward | Enter values
4. Menu | Veer to the right | Setting function

1.2.2 Premium cooker hood

When you have set the fan operating modes by means of the Premium control panel, the functions below will be accessible from the cooker hood control panel.



1. The control button for the shut-off damper of the cooker hood, with indicating LED. When preparing food or carrying out a similar activity, a 30, 60 or 120 minute damper-open period can be selected. One press of the button increases the time one step and the fourth press of the button closes the damper.
2. Light button.
3. To select the ventilation unit's fan speed. The fans inside the unit can be controlled to operate at three speeds: Home/Away/Boost. One press of the button increases the fan speed one step. The period for operation at boosted speed is preset to 60 minutes, and after that period the ventilation unit will return to the Home fan speed.

2. How to use the Premium control panel

2.1 Indicating lamp and alarms

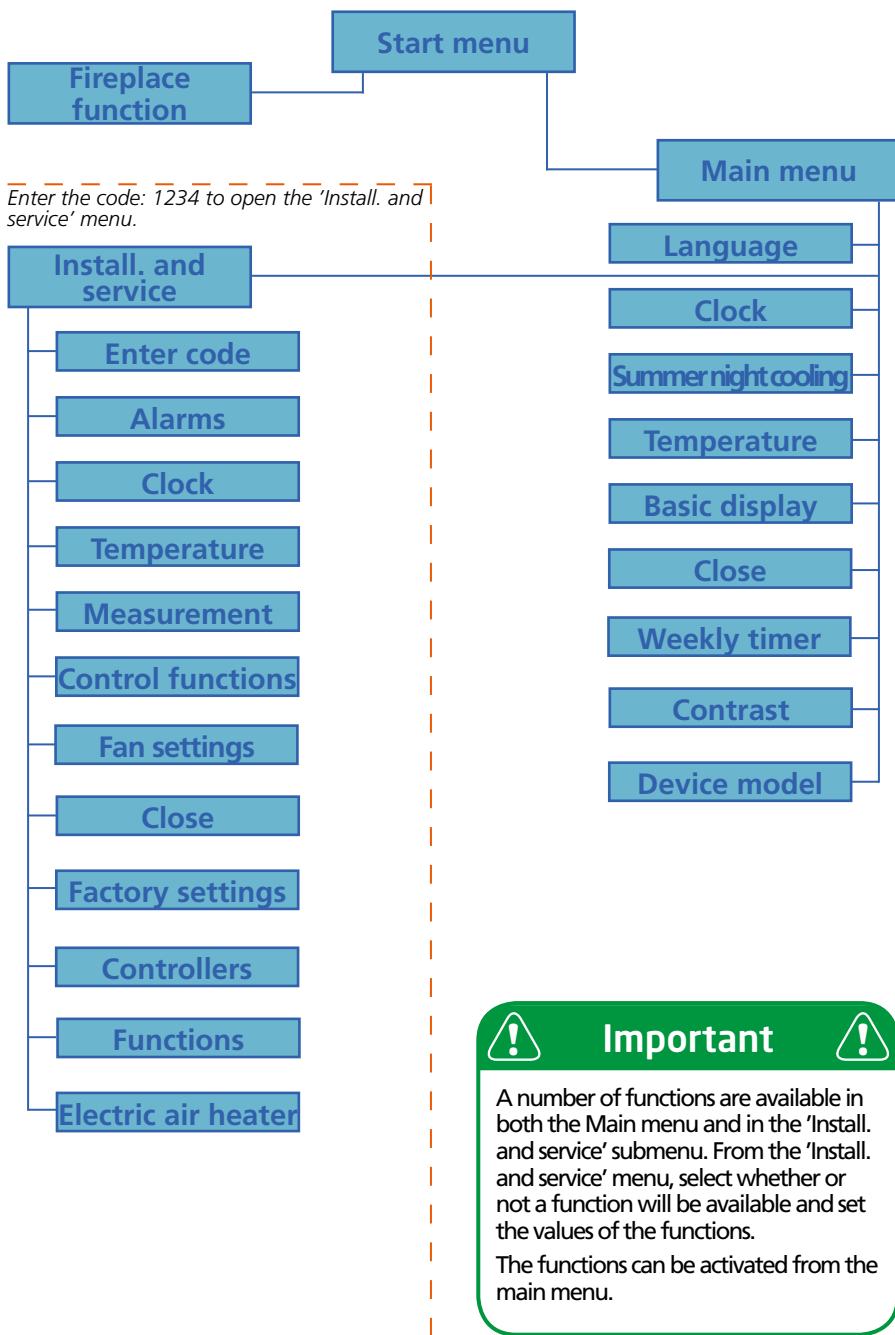
The indicating lamp on the control panel shows the various functions of the ventilation unit in different colours. In a possible malfunction situation the lamp shines with a red light and an alarm text indicating the malfunction is shown on the display screen. The colours of the indicating lamp and what they signify are tabulated below.



Indicating lamp	Function, implies that NO remedial measure is necessary
Steady green light	The unit is running and is operating normally.
Flashing green light	The automatic anti-freezing protection function is active. The fan speeds cannot be changed.
Steady orange light	The rotary heat exchanger has stopped, for example while the cooling function is in operation.
Flashing orange light	The electric air heater for reheating is in operation.

Indicating lamp	Function	Remedial measure
Steady red light	Service reminder or alarm	<u>Service reminder</u> , change or clean the filters and check how clean the heat exchanger is. Acknowledge the service reminder from the 'Install. and service' menu's 'Alarm' -> 'Service reminder' point. <u>Alarm</u> , e.g. "Sensor error", contact a service company.
Flashing red LED	Malfunction	The automatic protective cut out switch has stopped the fans and the heat exchanger due to a malfunction. Contact a service company.

2.2 Menu structure



2.3 Start menu

The start menu is displayed on a Premium control panel when the ventilation system is operating. As standard value, the start menu shows the current fan operating mode, selection of fan operating mode (+ -), weekday, time and enter main menu.



Fan speed

As standard, three preset fan speeds can be utilized: Away, Home and Boost.

The fan operating mode can always be manually changed, even when the fan speed is controlled from the weekly timer.

Fireplace function

The fireplace function is not displayed as standard. Whenever required, you can activate it from the service menu (see the 'Install. and service' menu).

Problems caused by too little draught in an open fireplace usually occur in the autumn, when the temperature difference between the indoor and outdoor air is slight and the chimney is cold. The fireplace function decreases the speed of the extract air fan and increases the speed of the supply air fan for approx. 10 minutes. This produces temporary excess pressure in the home and in this way creates an updraught in the chimney. The function can be switched off by pressing in the button once again.

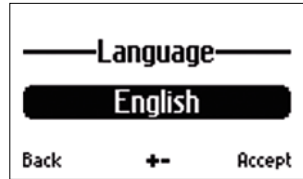
Unnecessary or excessively prolonged use of the fireplace function in the winter can easily activate the anti-freezing protection function. While the anti-freezing protection function is active, the volume of air discharged into the home decreases, which causes slight negative pressure resulting in a condition where smoke is sucked in from the chimney flue and out into the living space.

The ventilation unit is no source for necessary replacement air while a fire is burning in the fireplace.

2.4 Main menu

You can enter settings that affect the operation and functions of the ventilation unit from the menu.

Set the language



Select the appropriate language.

Install. and service



The functions in the 'Install. and service' menu are described in the Installation, operation and maintenance manual.

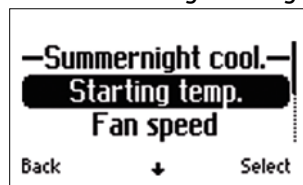
From this menu, you can decide which functions you want to be able to use from the main menu. From the 'Install. and service' menu, you can also enter settings that affect the ventilation system's operation while you commission or service the unit. Possible alarms and the service reminder can also be acknowledged from this menu.

Set the clock



Set the time and weekday.

Set the summer night cooling temperature



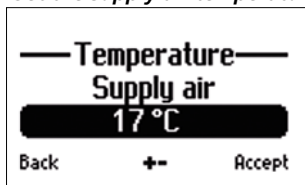
Set the required start temperature and fan speed for the summer night cooling function.

The summer night cooling function utilises cool night air to cool down the home. When the function is activated, the rotary heat exchanger will stop.

Conditions for activation:

- the reheating function is not active.
- The extract air temperature is above 22 °C. The outdoor air temperature is above 16 °C, but at least one degree lower than the extract air temperature. You can change the temperature limits and select fan speeds. The standard setting is that the fan operating mode will not change when the function is activated.

Set the supply air temperature



Available only in models equipped with air heater.

Set the required supply air temperature (factory setting: 17 °C). The ventilation unit's heat exchanger and air heater (accessory) are automatically activated so that the required temperature will be reached. The supply air temperature should be lower than the room temperature, so that the supply air and room air will mix together well. Note that a high temperature setting will also increase the consumption of electric power.

Select basic display in the start menu

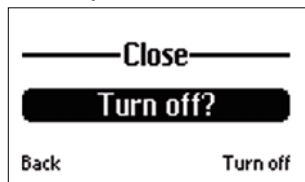


Select the desired basic display.

Select Basic display 1 if you want to control the fan speeds in three steps: Away/Home/Boost.

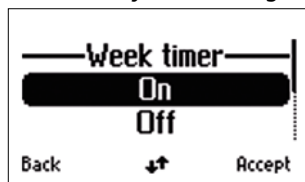
Select Basic display 2 if you want to control the fan speeds in five different steps.

Stop the ventilation



The ventilation unit fans, the heat exchanger and air heater, if fitted, are stopped.

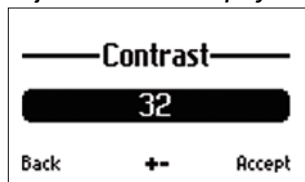
The weekly timer settings



Select if you want to use the weekly timer.

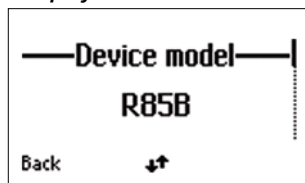
Four different programs can be selected on the weekly timer, with the Away/Home/Boost fan speeds. However, a manual change from the control panel will bypass (override) the weekly timer functions.

Adjustment of the display contrast



The contrast in the control panel display can be adjusted by entering a higher or lower digit in the menu.

Display of the device model



This menu shows the ventilation unit's model.

3. Servicing

3.1 Service reminder

The service reminder is activated with preset time intervals and the "Service reminder" text is displayed on the Premium control. As a factory setting, the service reminder is not in operation. It can be put into operation under the 'Service reminder' menu point in the 'Install. and service' menu. As a standard value, the service reminder is given at six-month intervals.

The service reminder can be reset to zero from the 'Install. and service' menu, 'Alarms' point.

3.2 To open the ventilation unit

Before you begin any service work, isolate the power supply voltage to the ventilation unit by pulling out its electric plug from the wall socket. Wait a few minutes before you open the inspection door of the ventilation unit so that the fans have time to stop and possible air heaters have time to cool down.

The lock bolts of the inspection doors are located in the upper and lower edge of the door under the cover plates. The cover plates can be removed by shifting them as shown in the image below.



Open the inspection door by turning the two lock bolts with a screw driver for slotted screw heads. The door can then be carefully lifted away when the lock bolts have been opened.

3.3 Filters

The filters should be vacuum cleaned or brushed clean at least every six months and should be replaced at least once per year. The filters may need to be cleaned or replaced more often in homes where there is considerable dust or if there are many particles in the outdoor air.

The ventilation unit must not be operated without filters. Install only filters recommended by Swegon in the ventilation unit. Check in the list of components that you have selected correct filters.

Ventilation unit in the left-hand version; on the model in the right-hand version, the components are mirror-inverted.



1. Supply air filter
2. Extract air filter
3. Heat exchanger protecting plate
4. Protecting plate
5. Protecting plate



Important



Set the fan speeds in accordance with national regulations when you commission the ventilation system. The system should be commissioned by a qualified person, and the airflows must not be changed on one's own responsibility, since doing so could disrupt the way the ventilation system operates.

4. Protective safety functions

The anti-freezing protection of the heat exchanger

The heat exchanger is equipped with anti-freezing protection. When cold weather involves risk that the heat exchanger will freeze, the controller decreases the speed of the supply air. The supply air fan stops if the supply air temperature drops further. This protective function automatically resets itself when the temperature rises.

Electric air heater

An automatic thermal overload cut out switches off the air heater if a fault situation arises. This protection device automatically resets itself when the air heater has cooled down.

The thermal overload cut out with manual reset can be reset by pressing a button inside the ventilation unit. The location of the push button is marked with a circle in the adjacent image. If you sense that the button clicks when you press it down, then the thermal overload cut out is reset.

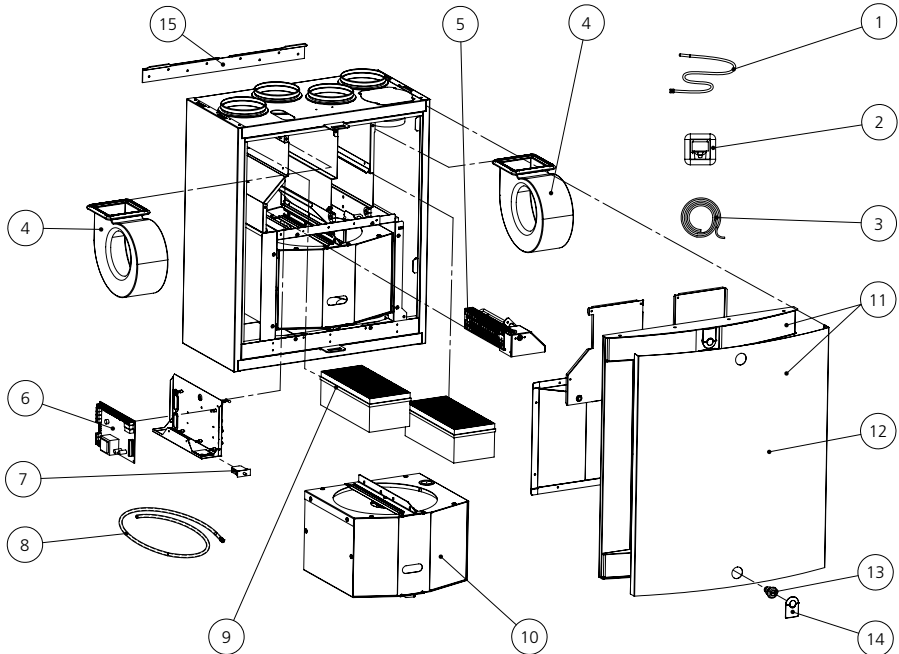
The thermal overload cut out of the fans

The fans have thermal overload cut outs, which stop them if the temperature rises too high. The controller also stops the fans if a serious malfunction occurs in the ventilation unit. The protective function resets itself automatically when the temperature drops or the malfunction has been remedied.

SA limit

The function reduces the Away operating mode's fan speed of the supply air fan, if the supply air temperature drops below the sum of the "Min. supply temp" and "Setpoint diff." values. The supply air fan will stop completely if the temperature drops further, below the "Min. supply temp" value. The functions will automatically return to normal operation when the supply air temperature exceeds the above mentioned setting values. The factory settings are: "Min. supply temp" 11 °C and "Setpoint diff." 3 °C.

5. List of components and accessories



1. Temperature sensor
2. Control panel and modular cable: PSP148
3. Modular cable, 20 m: PMK20
4. Fan package (R Model): PEC119R
Fan package (L Model): PEC119L
5. Air heater cassette (R Model): PR085REK
Air heater cassette (L Model): PR085LEK
6. EC circuit card: 603012
7. Door contact: 60542
8. Condensate discharge tube: 502103
9. Set of filters: PR085FS
10. Rotor package (R Model): 61053
Rotor package (L Model): 61054
11. Door with white front plate: DR85BRL
12. Front plate of the front cover (white):
PR085B6V
Front plate of the front cover (stainless):
PR085B6R
Front plate of the front cover (silver/aluminum): PR085B6A
13. Lock: 61954
14. Cover plate of the lock (white): 61371
Cover plate of the lock (black): 61372
15. Wall mounting bracket: 6010208

Accessories, installation

- Set of filters, 2 pcs. F7: PR085FS
- Premium control panel: PSP148
- Ceiling mounting frame (R): PR085RKA
Ceiling mounting frame (L): PR085LKA
- Mounting frame with vapour barrier:
PR085YP

Accessories, control technology

The design of the ventilation system is dependent on the accessories selected. The following accessories are available:

- **Boost timer** (105TK). A push button which can be installed at a desired place and with which the Boost operating mode can be activated.
- **Humidity sensor** (117KKH). The sensor detects when the relative humidity exceeds the preset limit value and activates the Boost operating mode.
- **Fireplace switch** (102TKC). A push button which can be installed e.g. beside the fireplace and with which the fireplace function can be activated.
- **Presence detector** (102LT). The sensor detects movements in the home and increases the fan speed to the Boost operating mode.
- **Carbon dioxide sensor** (117HDL). The sensor increases the fan speed from the Home operating mode to the Boost operating mode when the current carbon dioxide content in the air exceeds the preset limit value, e.g. 900 ppm.
- **Negative pressure compensation** (117PK2). A separate sensor (e.g. one that senses the difference in pressure) can transmit a signal to the controller to increase the ventilation unit's supply air flow to restore balance when negative pressure has developed in the home while using a cooker hood, power roof ventilator or central vacuum cleaner.
- **Supervision (DDC)**. Certain functions can be controlled from an automated building management system. A more detailed description is given in the technical instruction manual.
- **Home/Away switch**. A switch which is usually installed next to the front door and starts the Away operating mode. The switch can be a standard switch of optional type.



Carbon dioxide sensor



Humidity sensor



Presence detector

Warranty conditions

WARRANTOR

Swegon ILTO Oy
Asessorinkatu 10, FIN-20780 St. Karins, Finland

WARRANTY PERIOD

The product has a two (2) year warranty as from the date of purchase.

SCOPE OF THE WARRANTY

The warranty covers defects that have arisen during the warranty period, which have been reported to the manufacturer, or been declared by the warrantor or a representative of the warrantor, and which refers to design, manufacture or material defects as well as consequential defects that have arisen on the product itself. The above mentioned defects are to be cleared by putting the product in working order.

GENERAL WARRANTY LIMITATIONS

The guarantor's warranty liability is limited in accordance with these warranty conditions and the warranty does not cover damages to property or personal injury. The warrantor is not bound to comply with verbal promises in addition to this warranty agreement.

LIMITATIONS IN WARRANTY LIABILITY

This warranty is granted on condition that the product is used in a normal way or under comparable circumstances for the intended purpose, and that the instructions for use have been observed.

The warranty does not cover faults that have been caused by the following:

- Transport of the product
- Careless use or overloading the product
- Failure to follow the instructions concerning installation, operation, maintenance and care
- Incorrect installation of the product or incorrect arrangement at the place where it is used
- Circumstances which are not the fault of the warrantor, such as excessive variations in voltage, damage by lightning and fire or other accidents
- Repairs, maintenance or design modifications that have been done by unauthorized parties
- The warranty does not cover insignificant defects from an operational standpoint such as scratches on surfaces
- Parts, which through handling or normal wear are exposed to a greater than normal risk of failure, such as lamps, glass, porcelain, paper and plastic parts as well as fuses, are not covered by the warranty
- The warranty does not cover settings, information about usage, care, service or cleaning which is normally described in the instructions for use or the work required to rectify faults caused by the user neglecting to observe the warning or installation instructions, or investigation of such.

CHARGES DURING THE WARRANTY PERIOD

The authorized service partner will not charge the client for repairs, replaced parts, repair work, transport or travelling expenses necessary for carrying out the repair work that are within the scope of the warranty.

This however assumes the following:

- that the defective parts are handed over to the authorized service partner
- that the repair work is started and the work is carried out during normal working hours. The authorized service partner has the right to charge the client for extra costs for urgent repairs, or repairs carried out outside of normal working hours. However if the defects may cause a health risk or substantial economic losses, the defects will be repaired immediately without extra charge.
- that a service vehicle or public means of transportation that follows a timetable (that boats, airplanes or snow vehicles are not considered public means of transportation) can be used for the repair of the product or replacement of defective parts
- that the costs for the dismantling and installation of equipment, which is firmly secured to the place where it is used, cannot be considered abnormal.

REMEDIAL MEASURES WHEN A FAULT HAS BEEN DISCOVERED

If a defect is discovered during the warranty period, the client must without delay report the defect to the dealer or to an authorized service partner (www.swegon.com/casa). Specify which product has the fault (product model, type designation on the warranty card or on the product identification plate, serial number); describe the type of fault as accurately as possible, and the circumstances under which the fault has arisen. If there is risk that the fault may have consequential impact on the environment, the ventilation unit must be switched off immediately.

A prerequisite for valid warranty liability is that the manufacturer or a representative of the manufacturer is given opportunity to inspect the defects reported in the warranty claim before the repair work begins. A prerequisite for repair under warranty is also that the client, in a satisfactory manner, can prove that the warranty is valid (= written receipt of purchase). After the warranty period has expired, warranty claims, which have not been submitted in writing prior to the expiration date of the warranty period, are not valid.

Swegon ILTO Oy, Asessorinkatu 10, FIN-20780 St. Karins, Finland, www.swegon.com, unit.warranty@swegon.fi

EG Compliancy Declaration

We at:

Swegon ILTO Oy
Asessorinkatu 10
20780 S:t Karins
Finland

hereby affirm that

the Swegon CASA R85B ventilation units
complies with the following EG Directives:

The machinery Directive (2006/42/EG)
The Low Voltage Directive (2006/95/EG)
The EMC Directive (2004/108/EG)

and that the following harmonised standards have been applied:

EN 60335-1:2002 +A1:2004 +A11:2004 +A12:2006 +A13:2008 +A14:2010
+A15:2011 +A2:2006
EN 60204-1:2006 +A1:2009
EN 60034-5:2001 +A1:2007
EN 55014-1:2006 +A1:2009 +A2:2013
EN 55014-2:1997 +A1:2001 +A2:2008
EN 61000-3-2:2006 +A1:2009 +A2:2009
EN 61000-3-3:2008

Person authorised to compile the technical documentation:

Name: Mikko Jokinen
Address: Asessorinkatu 10, 20780 S:t Karins, Finland
E-mail: mikko.jokinen@ilto.fi

Date: St. Karins 7.5.2013

Signature:



Peter Stenström
CEO
Swegon ILTO Oy

